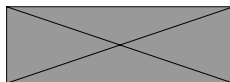
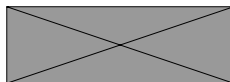


Instrukcja obsługi wózków inwalidzkich typu Avantgarde T, Ti 8.9, Ti Ultra, VR i XXL 2

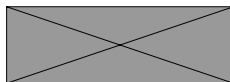
1	Informacje ogólne	4
1.1	Wstęp.....	4
1.2	Cel zastosowania	4
1.3	Zakres zastosowania	4
1.4	Deklaracja zgodności z CE.....	5
1.5	Odpowiedzialność.....	5
2	Wskazówki bezpieczeństwa	6
2.1	Znaczenie symboliki.....	6
2.2	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	6
3	Dostawa i doprowadzenie do stanu użyteczności	10
4	Transport	11
4.1	Przesiadanie się	12
5	Opcje	14
5.1	Wąs przeciwwywrotny	14
5.2	Dźwignia przechylająca	14
5.3	Uchwyt na laskę z zapięciem na rzep	14
5.4	Rolki transportowe.....	14
5.5	Podnózek + opcje	15
5.5.1	Płyta podnóżka wąska	15
5.5.2	Podnózek dzielony, odchylany pod kątem	15
5.5.3	Podnózek dla krótkich podudzi.....	15
5.5.4	Pałak podnóżka dla Avantgarde Ti 8.9	15
5.5.5	Płytko podnóżka z tworzywa sztucznego wózka Avantgarde Ti 8.9.....	16
5.5.6	Zatrask dla płyty podnóżka	16
5.5.7	Boczne zabezpieczenie dla płyty podnóżka	17
5.5.8	Boczne zabezpieczenie dla płyty podnóżka z możliwością regulacji.....	17
5.5.9	Pałak podnóżka odchylany do góry	17
5.5.10	Podnózek odchylany do góry z automatycznym wyrównaniem długości ..	17
5.5.11	Podpórka dla kończyn dolnych po amputacji.....	18
5.6	Siedzisko.....	18
5.6.1	Naciąg siedziska z torbą na cewnik	18
5.6.2	Siedzisko „The Seat“	18



5.7 Oparcie	19
5.7.1 Oparcie standardowe z regulacją wysokości/dopasowywane	19
5.7.2 Oparcie ergonomiczne	19
5.7.3 Oparcie „The Back“	19
5.7.4 Stabilizator oparcia	19
5.8 Boczki	20
5.8.1 Boczek z ochroną na odzież, wsuwany	20
5.8.2 Regulowane boczki z ochroną od zimna	20
5.8.3 Aluminiowe boczki z ochroną na odzież z wkładką neoprenową	20
5.8.4 Boczki z ochroną na odzież z włókna węglowego	20
5.8.5 Boczki-płyta	21
5.9 Uchwyty do pchania	21
5.9.1 Uchwyty do pchania z regulacją wysokości	21
5.9.2 Uchwyty do pchania z teleskopową regulacją wysokości	21
5.10 Adapter koła skrętnego /osprzęt koła skrętnego	22
5.10.1 Adapter koła skrętnego do powiększenia przedniej wysokości siedziska ..	22
5.10.2 Adapter koła skrętnego do zmniejszenia przedniej wysokości siedziska ..	22
5.10.3 Koło skrętne z osią	22
5.10.4 Rolki skrętne	22
5.11 Koła napędowe	23
5.12 Systemy hamulcowe/osprzęt dla hamulców	23
5.12.1 Koło napędowe z hamulcem bębnowym	23
5.12.2 Koło napędowe z hamulcem w piaście	23
5.12.3 Hamulec dźwigniowy, odchylany	24
5.12.4 Hamulec dźwigniowy z blokadą odjechania do tyłu	24
5.12.5 Hamulec dźwigniowy dla obsługi jednoręcznej	24
5.12.6 Hamulec dźwigniowy dla użytkownika i osoby towarzyszącej	25
5.12.7 Nasadzane przedłużenie dźwigni hamulca	25
5.13 Napęd jednoręczny	25
5.14 Zwiększenie rozstawu kół	25
5.15 Osłona szprych	26
5.16 System tłumienia Shock-Absorber	26
5.17 Pasy bezpieczeństwa	26
5.18 Stolik terapeutyczny	26
6 Instrukcje regulacji i montażu	27
Cechy szczególne wózka Avantgarde Ti 8.9 /Ti Ultra	27
6.1 Ustawienie hamulca postojowego	28
6.2 Przetawienie adaptera kół napędowych w ramie	28
6.3 Przetawienie koła napędowego w adapterze koła napędowego	29
6.3.1 Przetawienie w adapterze koła napędowego w Avantgarde T /Ti 8.9 /VR ..	29
6.3.2 Przetawienie w adapterze koła napędowego w Avantgarde XXL 2	30
6.4 Ustawienie pochylenia koła napędowego	31



6.4.1 Ustawienie pochylenia koła napędowego równego 0°	31
6.4.2 Ustawienie pochylenia koła napędowego równego 2°	32
6.4.3 Ustawienie pochylenia koła napędowego równego 4°	32
6.5 Ustawienie nachylenia głowicy kół skrętnych.....	33
6.6 Regulacja kąta nachylenia płyty podnóżka	33
6.6.1 Regulacja kąta nachylenia płyty podnóżka w Avantgarde T/VR/XXL 2	33
6.6.2 Regulacja kąta nachylenia płyty podnóżka w Avantgarde Ti 8.9/Ti Ultra ..	33
6.7 Regulacja podnóżka	34
6.7.1 Regulacja wysokości podnóżka w Avantgarde T/Ti 8.9/Ti Ultra	34
6.7.2 Regulacja wysokości podnóżka w Avantgarde VR i XXL 2	34
6.7.3 Regulacja wysokości płyty podnóżka dla krótkich podudzi.....	35
6.7.4 Regulacja wysokości płyty podnóżka odchylanej do góry z automatycznym wyrównaniem długości.....	36
6.7.5 Regulacja wysokości płyty podnóżka odchylanej do góry w Avantgarde VR/XXL 2.....	36
6.7.6 Regulacja kąta nachylenia płyty podnóżka odchylanej do góry w Avantgarde VR/XXL 2.....	36
6.7.7 Odchylanie do góry podnóżka Avantgarde FL.....	36
6.8 Regulacja siły hamowania – hamulec bębnowy.....	36
6.9 Dopasowanie naciągu siedziska	37
6.10 Dopasowanie naciągu oparcia	37
6.11 Montaż wąsa przeciwwyrotnego.....	38
6.12 Montaż pasa bezpieczeństwa	39
7 Serwisowanie, czyszczenie i dezynfekcja	40
7.1 Serwisowanie	40
7.2 Czyszczenie i dezynfekcja.....	41
8 Zmiana opon	41
9 Dane techniczne	43
10 Wskazówki odnośnie powtórnego użycia	48



1 Informacje ogólne

1.1 Wstęp

Poprzez wybór aktywnego wózka inwalidzkiego typu Avantgarde zdecydowali się Państwo na produkt o wysokim standardzie wykonania i jakości, który umożliwi Państwu wielostronne zastosowanie w codziennym użytkowaniu w domu jak również na zewnątrz. Zanim Państwo zaczną korzystać z wózka, prosimy koniecznie zapoznać się z rozdziałem: „Stan dostawy i doprowadzenie do stanu użyteczności” oraz ze wskazówkami odnośnie bezpieczeństwa.

Rozdział »Opcje« przedstawia elementy dodatkowe wózka Avantgarde, które rozszerzają zakres jego stosowania i mogą podwyższyć komfort użytkowania. Rozdział »Regulacja/ instrukcja montażu« przedstawia Państwu pokrótce możliwości dopasowania wózka do Państwa indywidualnych potrzeb. Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych wyrobu w stosunku do wersji opisanej w tej instrukcji.

1.2 Cel zastosowania

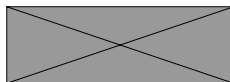
Aktywny wózek inwalidzki typu Avantgarde służy wyłącznie do indywidualnego użytkowania przez pacjentów pozbawionych możliwości poruszania się lub możliwości poruszania się w stopniu ograniczonym przy stosowaniu napędu własnego lub osoby towarzyszącej.

Aktywny wózek inwalidzki typu Avantgarde może być łączony tylko z opcjami wymienionymi w niniejszej instrukcji obsługi i odwrotnie. Firma Otto Bock nie odpowiada za kombinację z produktami i / lub akcesoriami innych producentów spoza systemu konstrukcji zespołowej.

1.3 Zakres zastosowania

Wielość wariantów wyposażenia oraz struktura modułowa wózka pozwalają na jego zastosowanie do potrzeb osób o ograniczonej możliwości poruszania się lub osób z brakiem takiej możliwości spowodowanych przez:

- paraliż (paraplegię/tetraplegię)
- utratę kończyn (amputację nóg)
- zwyrodnienia i deformacje części ciała
- przykurcz i uszkodzenia stawów
- choroby mięśni i nerwów
- stany chorobowe jak na przykład niedoczynność serca i układu krążenia, zaburzenia równowagi lub wyniszczenie organizmu chorobą nowotworową oraz osób z chorobami geriatrycznymi z pozostałością sprawności kończyn górnych.



Wózek inwalidzki Avantgarde został skonstruowany szczególnie dla tych użytkowników, którzy są w stanie, z reguły samodzielnie korzystać z wózka.

W przypadku zaopatrzenia indywidualnego należy mieć na uwadze.

- wielkość ciała i ciężar ciała (maks. dopuszczalny ciężar 125 kg, model XXL2: 180 kg)
- stan fizyczny i psychiczny pacjenta
- wiek pacjenta
- warunki mieszkaniowe
- otoczenie

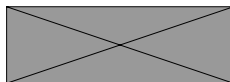
1.4 Zgodność z CE

Produkt spełnia wymagania Dyrektywy 93/42/EWG dla produktów medycznych. Zgodnie z kryteriami klasyfikacyjnymi dla produktów medycznych według załącznika IX Dyrektywy produkt został zakwalifikowany do klasy I. W związku z tym, zgodnie z załącznikiem VII Dyrektywy, Deklaracja zgodności została sporządzona na wyłączną odpowiedzialność firmy Otto Bock.

1.5 Odpowiedzialność

Producent ponosi odpowiedzialność tylko wtedy, gdy produkt będzie użytkowany w podanych przez niego warunkach i w celu, do którego ma służyć. Producent zaleca odpowiednie obchodzenie się z produktem i dbanie o niego w sposób opisany w instrukcji.

Za szkody powstałe przez stosowanie podzespołów i części zamiennych, które dopuszczenia producenta nie posiadają, producent nie ponosi odpowiedzialności. Naprawy mogą być dokonywane wyłącznie w autoryzowanej placówce sprzedaży lub przez samego producenta.



2 Wskazówki bezpieczeństwa

2.1 Znaczenie symboliki

OSTRZEŻENIE	Ostrzeżenie o możliwym niebezpieczeństwie ciężkiego wypadku i skaleczenia się.
UWAGA	Ostrzeżenie o możliwym niebezpieczeństwie wypadku i skaleczenia się.
WSKAZÓWKA	Ostrzeżenie o możliwości uszkodzenia wyrobu pod względem technicznym.
INFORMACJA	Informacje o obsłudze urządzenia. Wskazówki dla pracowników serwisu.

2.2 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

INFORMACJA

Należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi! Przed użyciem zapoznać się z obsługą i funkcjami produktu oraz przećwiczyć używanie. Nieprzestrzeganie wskazówek może zagrażać bezpieczeństwu. Mimo ostrzeżeń istnieje ryzyko wystąpienia innych możliwych okoliczności i nieprzewidywanych sytuacji.

OSTRZEŻENIE

Używanie jako fotela do transportu w samochodzie przystosowanym do tego celu.

Niebezpieczeństwo wypadku poprzez niedopuszczone korzystanie w samochodzie do przewozu osób niepełnosprawnych. Zawsze i jak tylko jest to możliwe, pasażerowie powinni korzystać podczas jazdy w samochodzie przystosowanym do przewozu osób niepełnosprawnych z foteli oraz przynależnych im systemom oparcia. Tylko wtedy taki pasażer jak i inni pasażerowie są chronieni podczas wypadku w sposób prawidłowy. Poprzez korzystanie z oferowanych przez firmę Otto Bock elementów zabezpieczających jak i systemów oparcia, aktywny wózek inwalidzki Avantgarde może być stosowany jako fotel do transportu w samochodzie przystosowanym do tego celu.

Bliższe informacje na ten temat znajdziecie Państwo w naszej instrukcji obsługi „Używanie wózka /podstawy jezdnej lub spacerówki jako fotela do transportu w samochodzie przystosowanym do tego celu“, nr zamówienia: 646D158.

Niebezpieczeństwo podczas pokonywania schodów/innych przeszkód

OSTRZEŻENIE

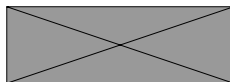
Niebezpieczeństwo wywrócenia bez pomocy osób towarzyszących. Schody należy pokonywać tylko przy pomocy osób towarzyszących. Korzystać z ramp lub wind. Osoby towarzyszące (dwóch pomocników) powinny przenieść wózek przez przeszkodę.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wywrócenia przy nieprawidłowo ustawionym wąsie przeciwwyrotnym. Jeśli pokonywanie schodów możliwe jest tylko przy pomocy osób trzecich, zamontowany i nieprawidłowo ustawiony wąż przeciwwyrotny, może być przyczyną poważnego upadku. Wąż odchylić w taki sposób, aby podczas transportu nie dotykał schodów. Na końcu wąż przeciwwyrotny powinien być ponownie poprawnie ustawiony.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wywrócenia poprzez niewłaściwe podnoszenie. Osoby towarzyszące mogą podnieść wózek, chwytając tylko za elementy zamontowane na stałe (np. nie wolno chwycić za podnóżek i koła napędowe). Jeśli wózek wyposażony jest w uchwyty do pchania z możliwością regulacji, dźwignię zaciskową należy mocno dociągnąć.



⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wywrócenia przy korzystaniu z platform podnoszących. Należy zwrócić uwagę na to, aby wąż przeciwwyrotny znajdował się poza strefą niebezpieczną.

Niebezpieczeństwo podczas wsiadania

⚠ UWAGA

Niebezpieczeństwo urazu spowodowane uderzeniem w podnóżek. Podczas wsiadania i wysiadania, płyta podnóżka powinna zostać, na ile to możliwe, podniesiona.

Niebezpieczeństwo podczas jazdy

⚠ UWAGA

Niebezpieczeństwo wypadku podczas jazdy bez doświadczenia jazdy. Prowadzi to do upadku i powstania niebezpiecznych sytuacji. Należy zatem najpierw przećwiczyć jazdę na płaskim terenie, sprawdzić zachowanie się wózka w momencie przeniesienia środka ciężkości, np. na odcinkach drogi na spadku, wzniesieniach, różnego rodzaju pochyleniach lub przy pokonywaniu przeszkód, ale tylko z bezpiecznym wsparciem pomocnika. Zalecamy korzystanie z węża przeciwwyrotnego przez niedoświadczonych użytkowników.

⚠ UWAGA

Niebezpieczeństwo upadku przy wjeżdżaniu na strome wzniesienia. Wjeżdżając na przeszkody oraz nachylenia zawsze tułów mocno przechylić do przodu.

⚠ UWAGA

Niebezpieczeństwo upadku lub przeकोziółkowania przy przenoszeniu środka ciężkości. Podczas sięgania po przedmioty (znajdujące się z boku lub z tyłu wózka) nie wychylać się za bardzo z wózka.

⚠ UWAGA

Niebezpieczeństwo wywrócenia podczas najeżdżania na przeszkody (schody, krawężniki). Używać wózka tylko zgodnie z przeznaczeniem. Unikać zeskakiwania ze schodów.

⚠ UWAGA

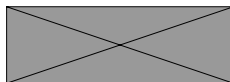
Niebezpieczeństwo wskutek niewłaściwego używania hamulca postojowego podczas jazdy. Hamulców postojowych nie używać jako hamulców eksploatacyjnych. Nagłe zatrzymanie wózka może w skrajnych wypadkach prowadzić do upadku.

⚠ UWAGA

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek odjechania. Podczas przesiadania (np. do samochodu) zabezpieczyć wózek na nierównym terenie poprzez użycie hamulca.

⚠ UWAGA

Niebezpieczeństwo wypadku podczas jazdy o zmroku. W ciemności prosimy nosić możliwie jasne ubranie z odbłaskami, aby być lepiej widocznym. Należy zwrócić uwagę na to, aby zamontowane w wózku boczne i tylne reflektory były dobrze widoczne. Zalecamy zamontowanie aktywnego oświetlenia.



⚠ UWAGA

Niebezpieczeństwo upadku na drodze pochyłej. Nie wjeżdżać na tego typu drogę bez wyhamowania, lecz z uprzednio zmniejszoną prędkością.

Niebezpieczeństwo wynikające z nieprawidłowego montażu/niewłaściwej regulacji

⚠ UWAGA

Niebezpieczeństwo wywrócenia wskutek źle ustawionych kół. Przy skrajnych ustawieniach (np. koła wysunięte do przodu) oraz przy niekorzystnej pozycji ciała wózek może przewrócić się już na płaskiej powierzchni. Należy unikać skrajnych ustawień. Dla osób z amputacją uda koła napędowe konieczne przesunąć do tyłu. Konieczne jest stosowanie wąsa przeciwwyrotnego.

⚠ UWAGA

Niebezpieczeństwo wywrócenia wskutek braku lub źle zamontowanego wąsa przeciwwyrotnego. Wąs przeciwwyrotny w żadnym wypadku nie może przejść rolę rolek tranzytowych, np. w celu transportowania osoby w wózku przy zdjętych kołach napędowych. Należy zwrócić uwagę na to, aby wąż przeciwwyrotny słyszalnie zatrzasnął się w pożądaną pozycję, zanim zostanie obciążony. Dobre zamocowanie powinno zostać sprawdzone przez użytkownika lub osobę towarzyszącą.

⚠ UWAGA

Niebezpieczeństwo upadku wskutek zmienionej średnicy/pozycji zamontowania kół. Po zmodyfikowaniu wielkości i pozycji kół skrętnych oraz wielkości kół napędowych przy większych prędkościach może dochodzić do drgania kół skrętnych. Może to doprowadzić do zablokowania się kół skrętnych oraz do wywrócenia wózka. Dlatego należy zachować ustawienia fabryczne lub w przypadku zmian zapewnić ustawienie ramy wózka w poziomie (patrz rozdział "Regulacja i wskazówki montażowe").

⚠ UWAGA

Niebezpieczeństwo wywrócenia wskutek niezamierzonego poluzowania kół napędowych. Należy zawsze zwracać uwagę na prawidłowe ustawienie osi kół napędowych. Przy niewciśniętym przycisku osi, koło napędowe nie może dać się zdjąć.

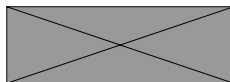
Niebezpieczeństwo wynikające z niewłaściwego użytkowania opon

⚠ UWAGA

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek za niskiego lub za wysokiego ciśnienia w oponach. Działanie hamulca postojowego jak i ogólne zachowanie się wózka podczas jazdy zależą od ciśnienia powietrza. Hamulce postojowe są skuteczne tylko przy wystarczającym ciśnieniu powietrza i prawidłowym ustawieniu (odstęp ok. 5 mm, zmiany techniczne zastrzeżone). Przy rozpoczęciu jazdy zwrócić uwagę na prawidłowe ciśnienie powietrza w używanych oponach. Prawidłowe ciśnienie nadrukowane jest na płaszczu opony lecz w kołach napędowych powinno wynosić co najmniej 7,5 bar. Z prawidłowo napompowanymi kołami i z takim samym ciśnieniem w obu kołach, można łatwiej manewrować wózkiem.

⚠ UWAGA

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek złego ogumienia. Niewystarczająca głębokość rowków bieżnika w oponach zmniejsza przyczepność. Zwracać uwagę, aby podczas jazdy w publicznym ruchu drogowym była ona zgodna z kodeksem drogowym.



Niebezpieczeństwo uszkodzenia skóry

⚠ UWAGA

Komplikacje przy uszkodzonej skórze. Używanie wózka przy uszkodzonej skórze może prowadzić do komplikacji np. zaczerwienienia i odcisków. Ponieważ skóra, szczególnie w okolicy pośladków, pleców i tylnej strony ud częściowo obciążana jest przez wiele godzin, należy sprawdzić te miejsca przed użyciem wózka. Za powstałe szkody zdrowotne w związku z niniejszym wózkiem inwalidzkim oraz uszkodzoną skórą producent nie ponosi odpowiedzialności.

Niebezpieczeństwo wskutek ognia/gorąca i zimna

⚠ UWAGA

Niebezpieczeństwo oparzenia podczas obchodzenia się z ogniem. Obicie siedziska i oparcia może się zapalić. Należy trzymać z dala od źródeł ognia, w szczególności od zapalonych papierosów.

⚠ UWAGA

Ostrożnie przy ekstremalnych temperaturach. Wózek inwalidzki może się silnie nagrzać wskutek promieniowania słonecznego lub pobytu w saunie. W ekstremalnie niskich temperaturach istnieje niebezpieczeństwo wychłodzenia.

Niebezpieczeństwo urazu dłoni

⚠ UWAGA

Niebezpieczeństwo skaleczenia dłoni. W celu uniknięcia skaleczenia dłoni, podczas napędzania wózka nie chwytać między koło napędowe a hamulec z dźwignią kolanową.

⚠ UWAGA

Niebezpieczeństwo zaklinowania dłoni w części wózka. Przy różnych wariantach ustawienia może powstać niebezpieczeństwo zaklinowania w dźwignię hamulca postojowego oraz boczaków lub części ramy.

⚠ UWAGA

Niebezpieczeństwo oparzenia wskutek tarcia. W szczególności przy stosowaniu obręczy ze stopów lekkich, palce łatwo nagrzewają się podczas wyhamowywania z większej prędkości lub na dłuższych nachyleniach. Do jazdy na zewnątrz używać skórzanych rękawiczek, które zwiększą chwytność i chronią palce przed nagraniem oraz zabrudzeniem.

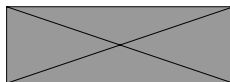
Ostrzeżenia przed uszkodzeniem wózka inwalidzkiego

WSKAZÓWKA

Szkody wskutek przeładowania. Maksymalne obciążenie aktywnego wózka Avantgarde wynosi 125 kg względnie 180 kg w przypadku modelu XXL 2.

WSKAZÓWKA

Szkody powstałe zużyciem. Gdyby Państwa obicie siedziska lub oparcia było uszkodzone, prosimy niezwłocznie je wymienić.



WSKAZÓWKA

Szkody wskutek niewłaściwego opakowania. Przy wysyłaniu produktu, należy stosować tylko oryginalne opakowanie.

3 Stan dostawy i doprowadzenie do stanu użyteczności

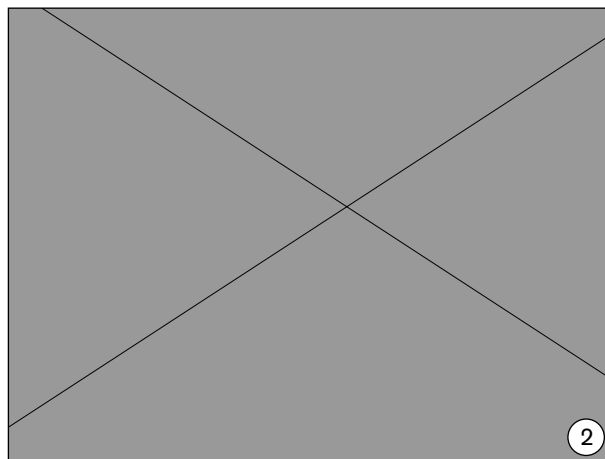
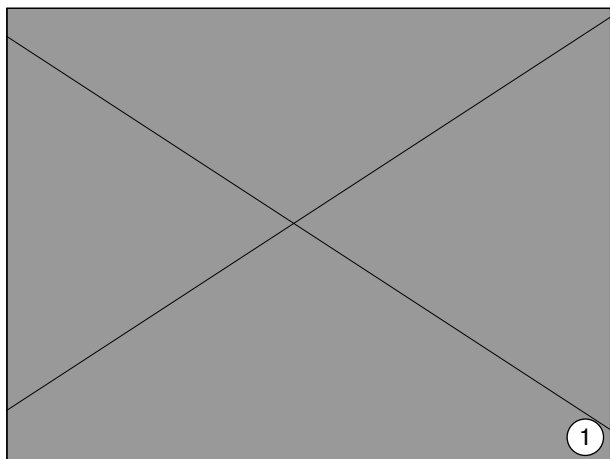
⚠ UWAGA

Niebezpieczeństwo zakleszczenia. Przy składaniu i rozkładaniu wózka prosimy o chwytanie go wyłącznie w przedstawiony sposób.

Państwa wózek z reguły dostarczony jest w stanie kompletnym i zmontowanym, złożony i ze zdemontowanymi kołami napędowymi.

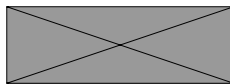
Celem doprowadzenia go do stanu używalności wystarczą proste czynności:

1. Podczas rozkładania i składania wózka prosimy o chwytanie go tylko w przedstawiony sposób (niebezpieczeństwo skaleczenia się).
2. Poluzować pas mocujący (rys. 4). Jeśli siedzą Państwo bokiem do wózka, proszę go lekko przechylić do siebie i nacisnąć bliższą Państwu krawędź naciągu siedziska. Wózek rozłoży się na całą swoją szerokość (rys. 1).
3. Na koniec należy rozłożyć płytki podnóżków do dołu (rys. 2).



INFORMACJA Należy zwrócić uwagę na to, aby w przypadku płyty podnóżka, jego podpora zatrzasnęła się w elemencie ustalającym.

⚠ UWAGA **Niebezpieczeństwo wywrócenia.** Koła napędowe są wstępnie ustawione zgodnie z Państwa danymi. Wstępnie ustawiona pozycja musi zostać sprawdzona ze wsparciem fachowego personelu pod kątem niebezpieczeństwa wywrócenia i funkcjonalności, zanim użytkownik wózka zacznie z niego korzystać.

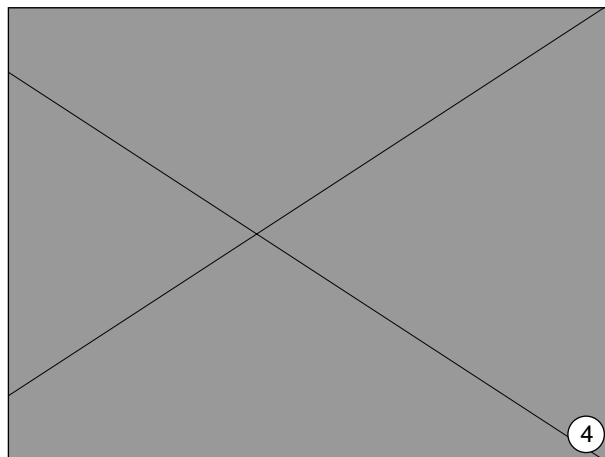
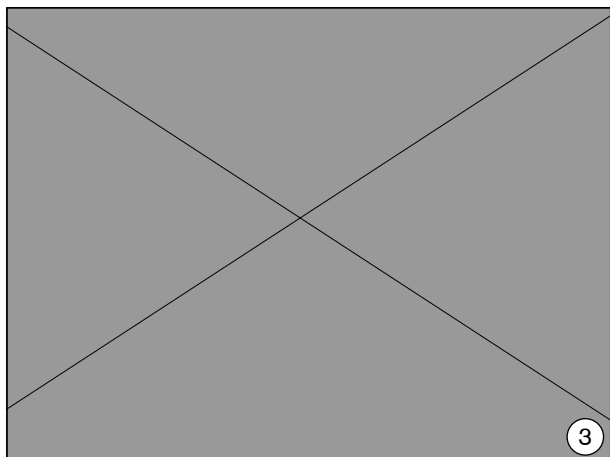


4 Transport

Proszę rozłożyć płytki podnóżka do góry.

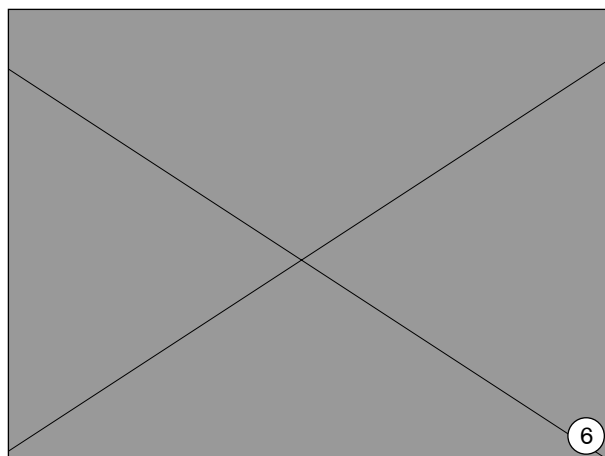
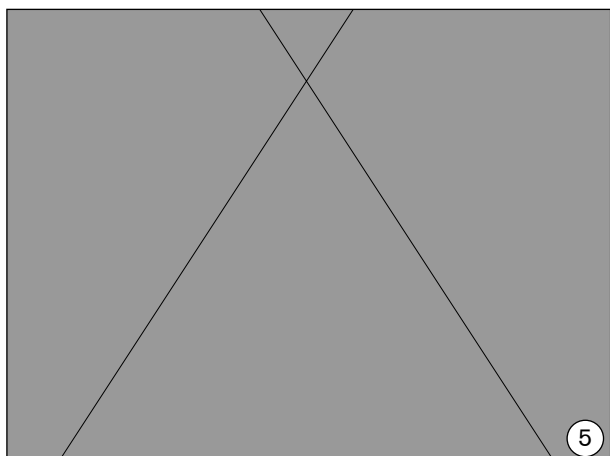
Proszę chwycić za naciąg siedziska z przodu i z tyłu i pociągnąć do góry: wózek inwalidzki się złoży (rys. 3).

Aby wózek nie rozłożył się podczas podnoszenia, należy użyć pasa mocującego (rys. 4).

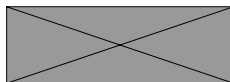


INFORMACJA Przy ponownym montażu proszę koniecznie zwrócić uwagę, czy podnóżki zostały unieruchomione w zatrzaskach.

W zależności od rodzaju wybranego wózka, istnieje wiele możliwości zmniejszenia jego wymiarów np. do celów transportu w samochodzie. W modelu »Avantgarde T« z płytą podnóżka można lewą część podnóżka z zatrzaskiem odchylić na zewnątrz. Wózek poskładany jest wtedy bardziej wąski (rys. 5). W przypadku modeli Avantgarde VR i XXL 2 podnóżki można odchylić i zdjąć, co redukuje całkowitą długość wózka poskładanego.



Dużym ułatwieniem w transporcie są zdejmowane koła napędowe z osią nasadzaną (szybkoszłące), należące do seryjnego wyposażenia Państwa wózka (rys. 6).



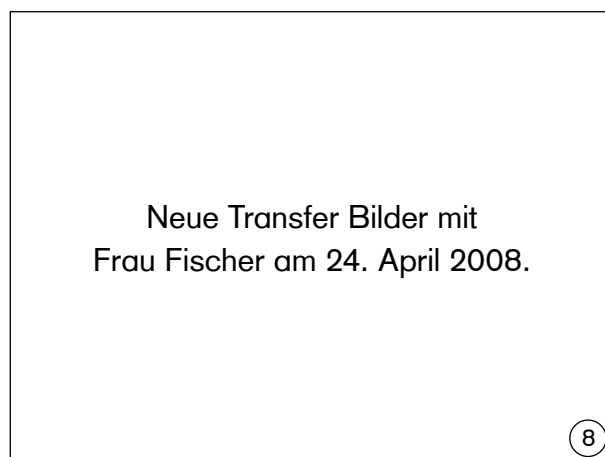
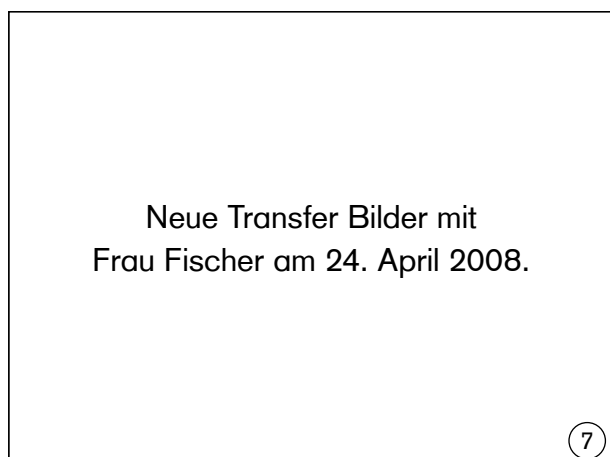
W celu zdjęcia kół napędowych proszę wcisnąć przycisk na osi, chwycić czterema palcami za szprychy oraz wcisnąć kciukiem przycisk w osi. Teraz koła można zdjąć (rys. 6). Montaż koła przebiega podobnie.

UWAGA **Niebezpieczeństwo wypadku.** Podczas montażu proszę zwrócić uwagę, czy trzpienie zatraskowe zatrzasnęły się w odpowiednich otworach, a osie kół napędowych i skrętnych są bezpiecznie unieruchomione w tulejach. Przy niewciśniętym przycisku koła napędowego nie da się zdjąć! Proszę sprawdzić funkcjonowanie hamulców.

4.1 Przesiadanie się

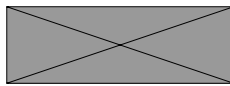
Poniżej opisane jest przesiadanie się na wózek inwalidzki. Avantgarde przeznaczony jest dla osób z reguły samodzielnie poruszających się na wózku inwalidzkim. W związku z tym opisano samodzielne przesiadanie się na wózek. Gdyby potrzebowali Państwo osoby pomagającej, należy poniżej opisane kroki przeprowadzić odpowiednio ze wsparciem.

Proszę ustawić wózki inwalidzkie blisko siebie, tak aby stały zwrócone do siebie pod kątem ok. 45° (rys. 7). Proszę zapewnić, aby hamulce nie zahaczały o siebie, a pozostały luźne. Najpierw proszę zacisnąć hamulec postojowy aktualnie używanego wózka (rys. 8) .



Następnie proszę zacisnąć hamulce wózka, na który zamierzają się Państwo przesiąść (rys. 9). Proszę odchylić do góry płytę podnóżka (rys. 10). Proszę zestawić stopy ze stopni i w razie potrzeby przesunąć się do przodu na siedzisku (rys. 11).

Proszę przesiąść się na drugi wózek. Przedstawiony sposób jest jedną z możliwości podpierania się (rys. 12). Proszę znaleźć sposób, który Państwu najbardziej pasuje, ćwicząc z osobą pomagającą.



Neue Transfer Bilder mit
Frau Fischer am 24. April 2008.

9

Neue Transfer Bilder mit
Frau Fischer am 24. April 2008.

10

Neue Transfer Bilder mit
Frau Fischer am 24. April 2008.

11

Neue Transfer Bilder mit
Frau Fischer am 24. April 2008.

12

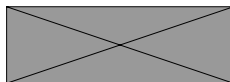
Proszę ponownie odchylić płytę podnóżka wózka Avantgarde do dołu. Następnie umieścić stopy na podnóżkach wózka (rys. 13). Dalej należy zwolnić hamulce postojowe (rys. 14). Następnie mogą Państwo korzystać z wózka.

Neue Transfer Bilder mit
Frau Fischer am 24. April 2008.

11

Neue Transfer Bilder mit
Frau Fischer am 24. April 2008.

12



5 Opcje

Państwa wózek został skonstruowany w systemie modułowym. Oznacza to, że określone części składające się na opcje, mogą być adaptowane do Państwa wózka.

Przede wszystkim polecamy stosowanie poduszki na siedzisko. Naciąg siedziska wózka inwalidzkiego Avantgarde pokryty jest flauszem, do którego można przyczepić poduszki zaopatrzone w rzepy. Wszystkie poduszki wymienione w karcie zamówień są wyposażone w rzep.

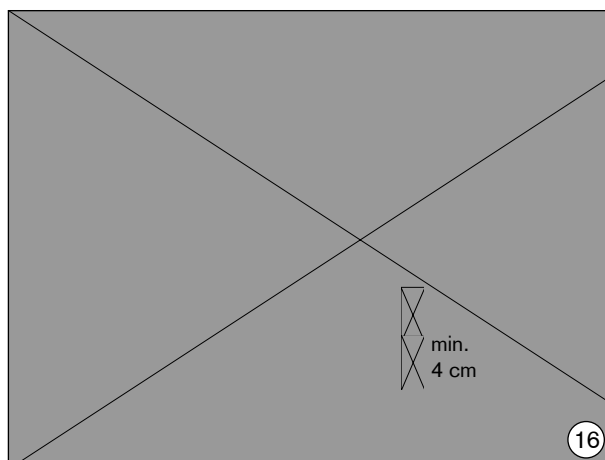
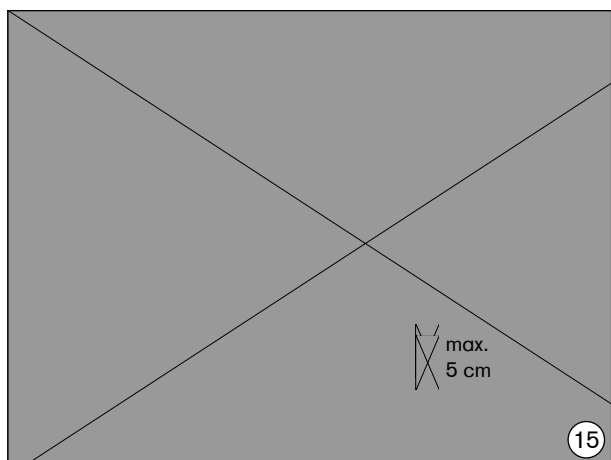
Chcielibyśmy Państwu zaprezentować wachlarz naszych wariantów i opcji, który może Państwu ułatwić użytkowanie wózka.

5.1 Wąs przeciwwyrotny (rys. 15)

Zapobiega wywróceniu się wózka do tyłu. Zaleca się stosowanie tego rozwiązania przez niedoświadczonych użytkowników i dzieci, jak również przy skrajnych ustawieniach kół napędowych. Poprzez lekki nacisk od góry wąs przeciwwyrotny zostaje odryglowany i można go wtedy odchylić do wewnątrz (patrz „Instrukcje regulacji/montażu“).

5.2 Dźwignia przechylająca (rys. 16)

Ułatwia osobie towarzyszącej przechylenie wózka, np. podczas pokonywania stopnia. Dźwignia musi zostać tak zamontowana, aby odstęp od ziemi wynosił co najmniej 4 cm.



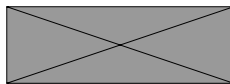
5.3 Uchwyt na laskę z zapięciem na rzep (rys. 17)

Umożliwia zabranie do wózka środków pomagających w chodzeniu.

5.4 Rolki transportowe (rys. 18)

Przy zdjętych kołach napędowych wózek zachowuje swe możliwości przemieszczania się jako wózek transportowy z możliwością przejazdu przez wąskie przejścia (na przykład wąskie drzwi w łazience, wejście do samolotu).

UWAGA **Niebezpieczeństwo wypadku.** Należy zwrócić uwagę na to, iż przy zdjętych kołach napędowych nie działa hamulec dźwigniowy!



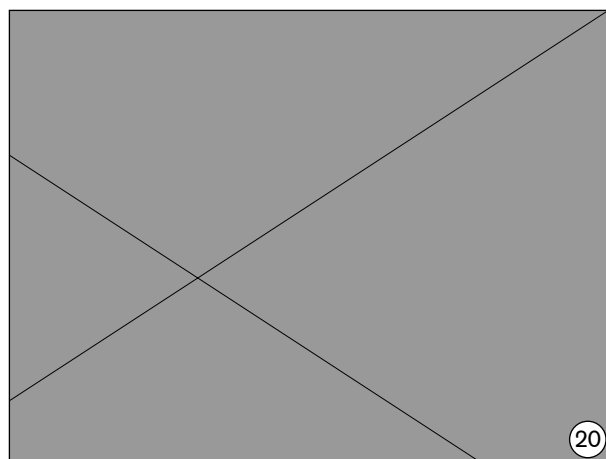
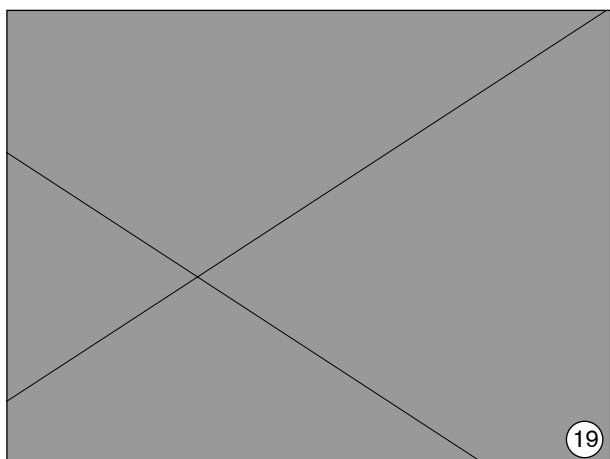
5.5 Podnóżki/Płyty podnóżka + opcje (rys. 19-29)

5.5.1 Płyta podnóżka wąska (rys. 19)

Wózek jest optycznie wyjątkowo zwarty (rys. łącznie z obiciem ramy).

5.5.2 Podnóżek dzielony, z regulacją kąta (rys. 20)

głębokość = 16 cm.

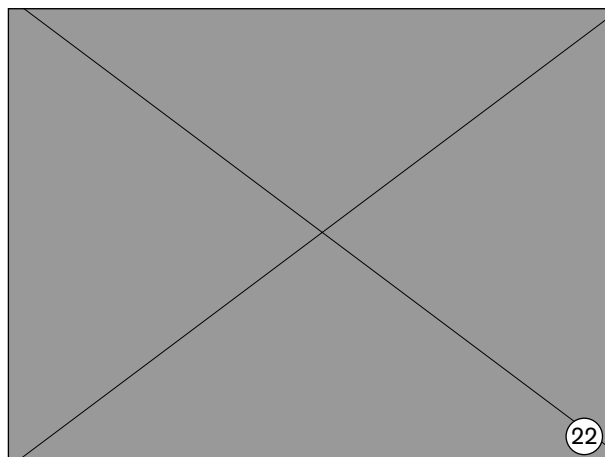
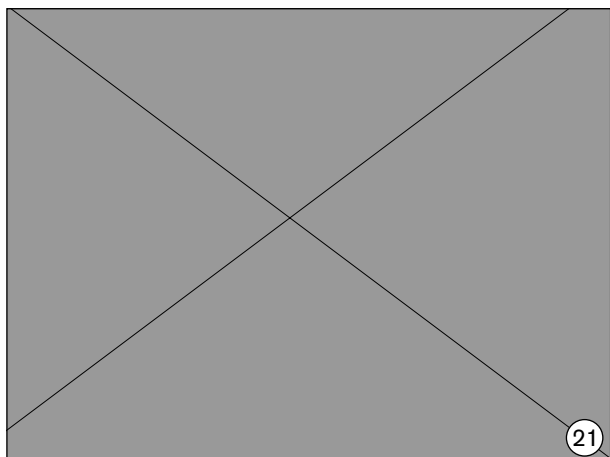
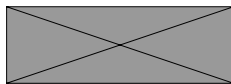


5.5.3 Podnóżek dla krótkich podudzi (rys. 21)

Stosowany przy długości podudzi od 16 do 31 cm.

5.5.4 Pałk podnóżka dla Avantgarde Ti 8.9 (rys. 22)

Możliwość regulacji kąta.

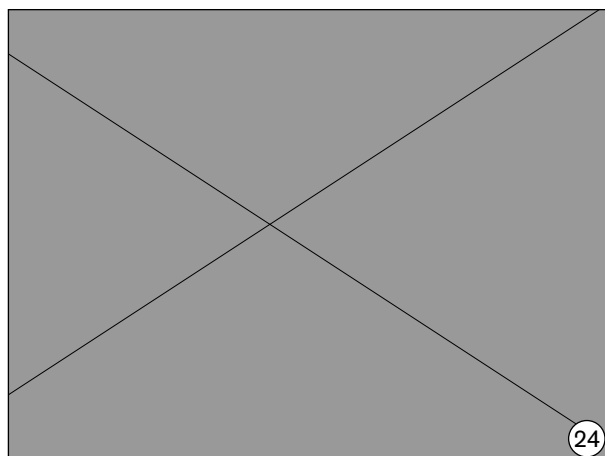
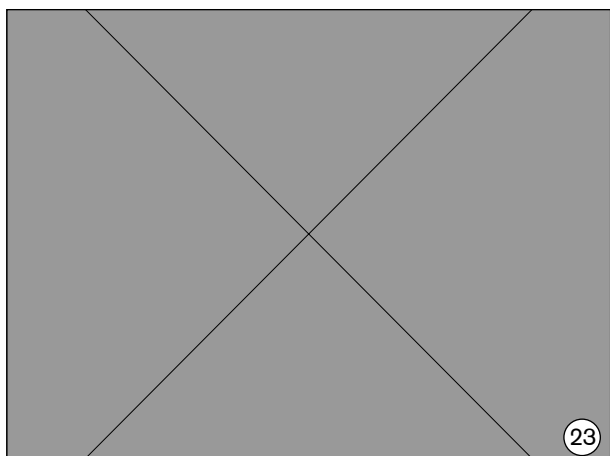


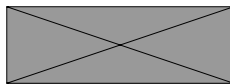
5.5.5 Płyta podnóżka z tworzywa sztucznego dla Avantgarde Ti 8.9 (rys. 23)

Powierzchnia odporna na ślizganie, koloru czarnego.

5.5.6 Zatrzask dla płyty podnóżka (rys. 24)

Zapobiega niezamierzonemu poluzowaniu płyty podnóżka, szczególnie w przypadku spastyków.



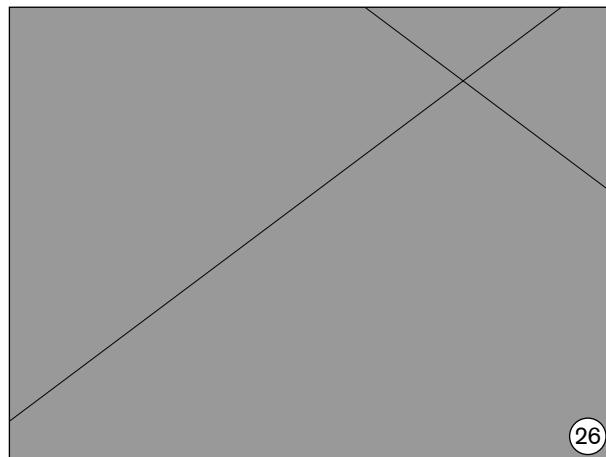
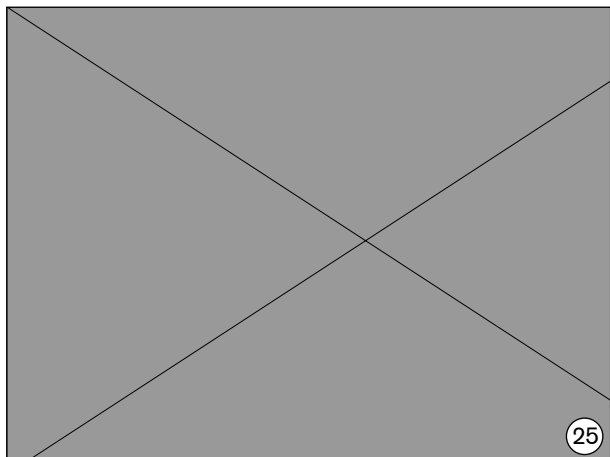


5.5.7 Boczne zabezpieczenie dla płyty podnóżka (rys. 25)

Dla płyty podnóżka o głębokości równej 16 cm.

5.5.8 Boczne zabezpieczenie na płycie podnóżka z możliwością regulacji (rys. 26)

Zapobiega ześlizgiwaniu się stóp z podnóżka, z możliwością regulacji pozycji.

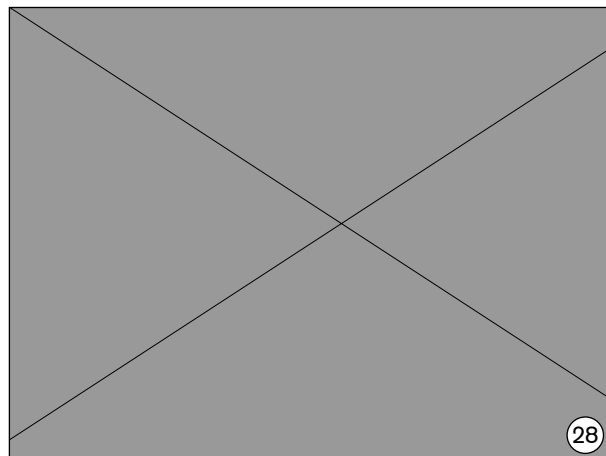
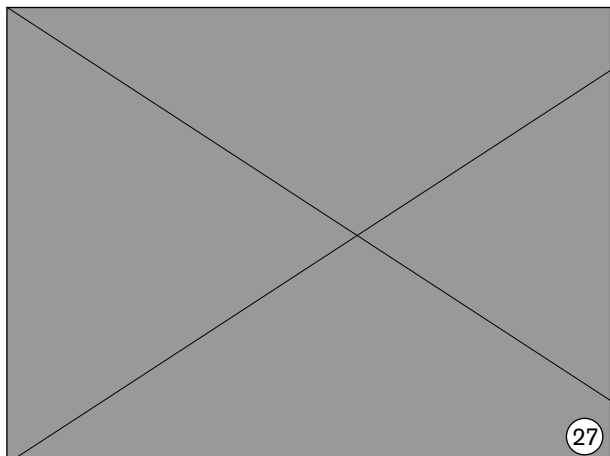


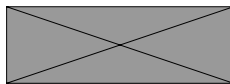
5.5.9 Podnóżek odchylany do góry (rys. 27)

Umożliwia ułożenie nóg pod różnym kątem. Zakres regulacji wynosi od 15° do 90°

5.5.10 Podnóżek odchylany do góry z automatycznym wyrównaniem długości (rys. 28)

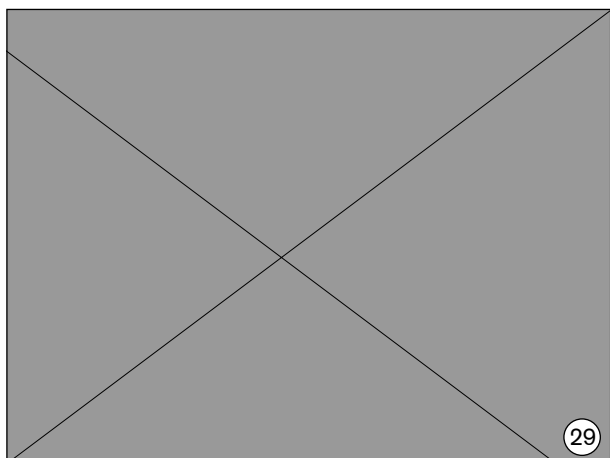
Mechanizm sprężynowy zapewnia odpowiednią długość odchylanego ramienia podnóżka.





5.5.11 Podpórka dla kończyn dolnych po amputacji (rys. 29)

Jako alternatywa do montażu do podnóżka odchylanego do góry.



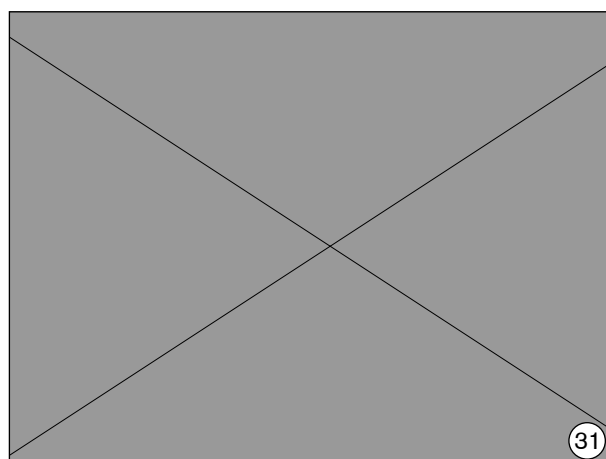
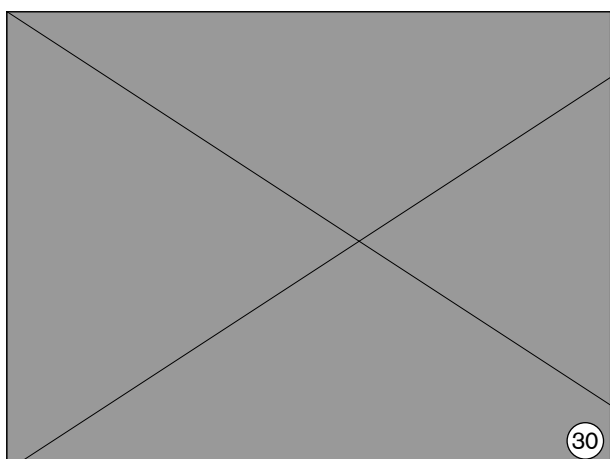
5.6 Siedzisko (rys. 30/31)

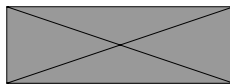
5.6.1 Naciąg siedziska z torbą na cewnik (rys. 30)

Możliwość przechowywania jednorazowego cewnika – łatwy dostęp pod powierzchnią siedziska.

5.6.2 Siedzisko „The Seat” (rys. 31)

Regulowana podstawa siedziska w celu polepszenia pozycjonowania.





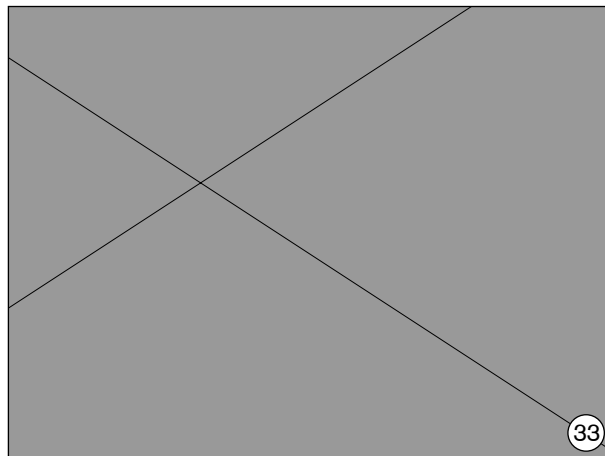
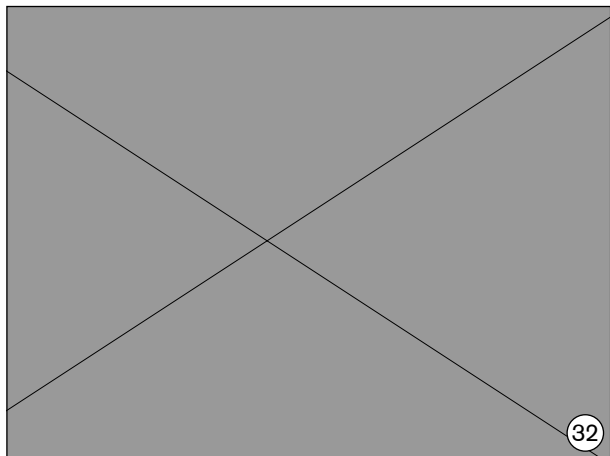
5.7 Oparcie (rys. 32-35)

5.7.1 Oparcie standardowe z regulacją wysokości/z możliwością dostosowania (rys. 32)

Pozwala regulację wysokości skokowo o 2,5 cm i w zakresie od 25–35 cm, 30–40 cm i 37,5–47,5 cm.

5.7.2 Oparcie ergonomiczne (rys. 33)

Płynna regulacja wysokości w zakresie od 25 – 35 cm, 35 – 45 cm i 40–50 cm. Ustawienie kąta stopniowo o 6° w zakresie od -9° do +15°.

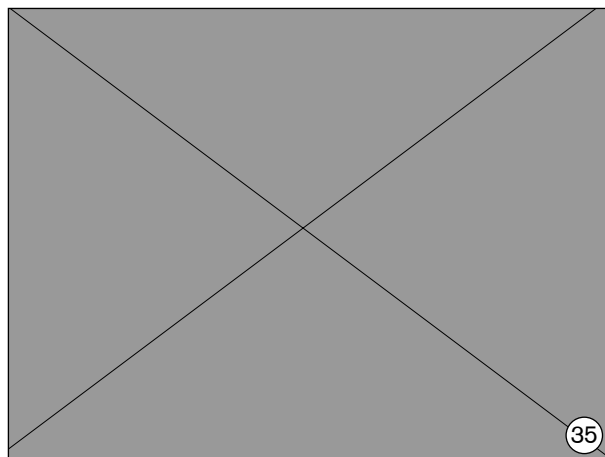
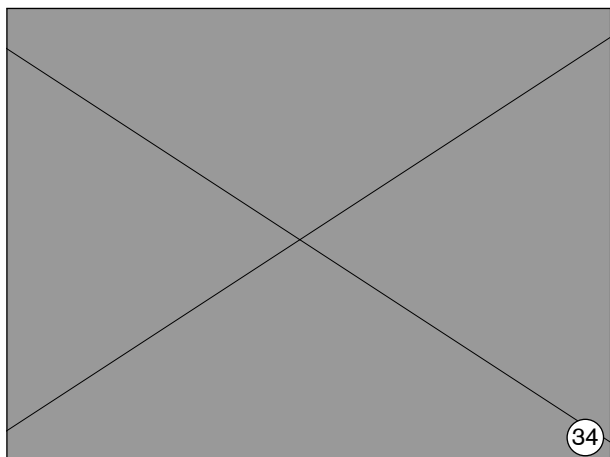


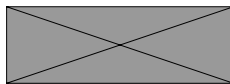
5.7.3 Oparcie „The Back“ (rys. 34)

Stałe oparcie do wspierania pozycjonowania (patrz instrukcja obsługi 647H491).

5.7.4 Stabilizator oparcia (rys. 35)

Powiększa stabilność wózka, szczególnie przy dużych obciążeniach, nie utrudniając jednocześnie składania wózka.



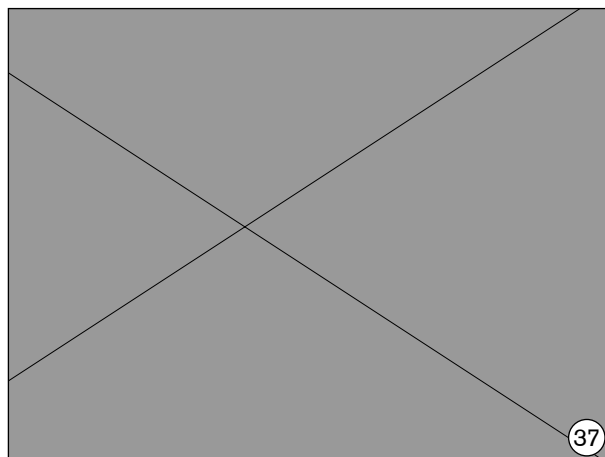
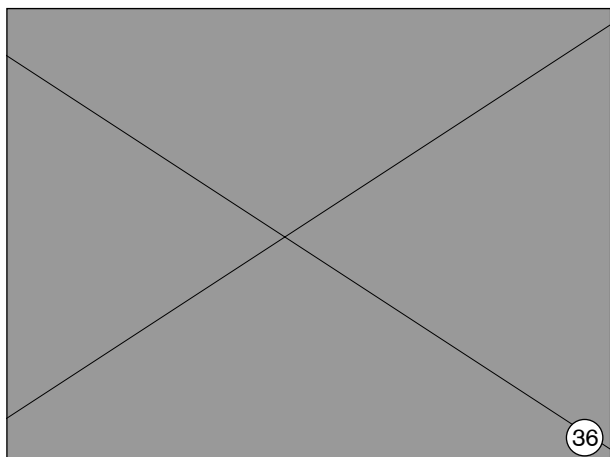


5.8 Boczki (rys. 36-39)

5.8.1 Boczek z ochroną na odzież, wsuwany (rys. 36)

Boczek ten można dopasować do pozycji koła napędowego. Dodatkowo boczek z ochroną na odzież może być zdjęty, np. do przesiadania się.

5.8.2 Regulowane boczki z ochroną od zimna (rys. 37)

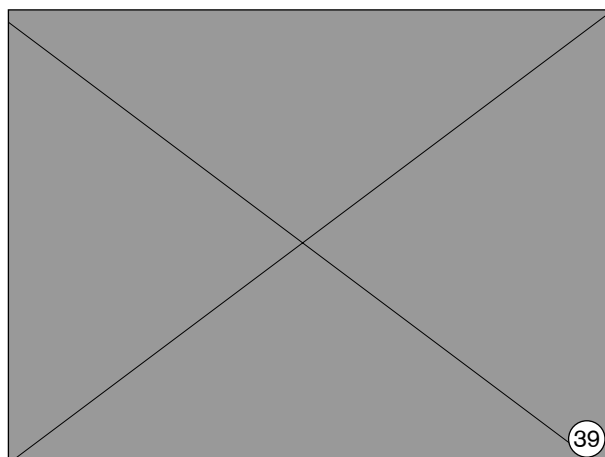
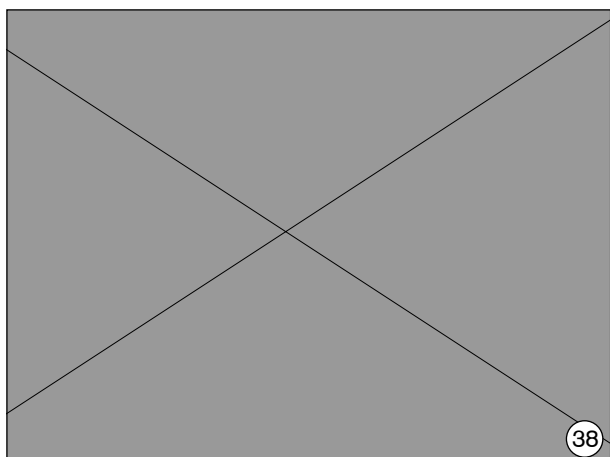


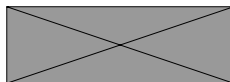
5.8.3 Aluminiowe boczki z ochroną na odzież z wkładką neoprenową (rys. 38)

Wielu użytkowników wózka inwalidzkiego konfrontowana jest z problemem zabrudzonej odzieży, która ociera się o koła napędowe. Ochrona przed zabrudzeniem zapobiega powstaniu tego problemu. Może ona być montowana w różnych pozycjach, dopasowując się w ten sposób do ustawienia kół napędowych.

5.8.4 Boczki z ochroną na odzież wykonane z włókna węglowego (rys. 39)

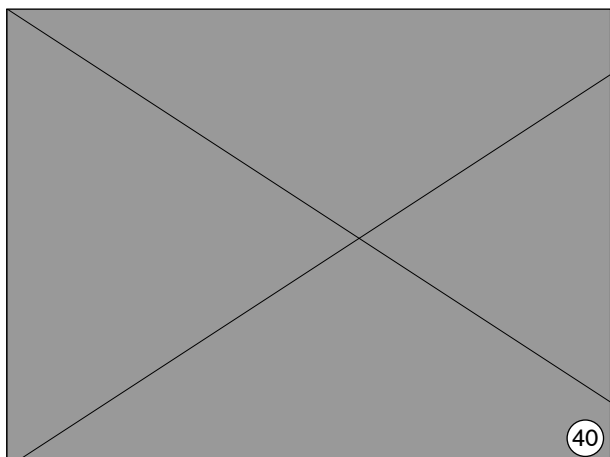
Boczek ten jest lekki i chroni od zimna.





5.8.5 Boczki-płyta (rys. 40)

Boczki te można odchyłać do góry i zdejmować, są one wyposażone w podłokietniki z możliwością regulacji ich wysokości. W celu wsiadania lub wysiadania, można je ochylić do tyłu i zdjąć.



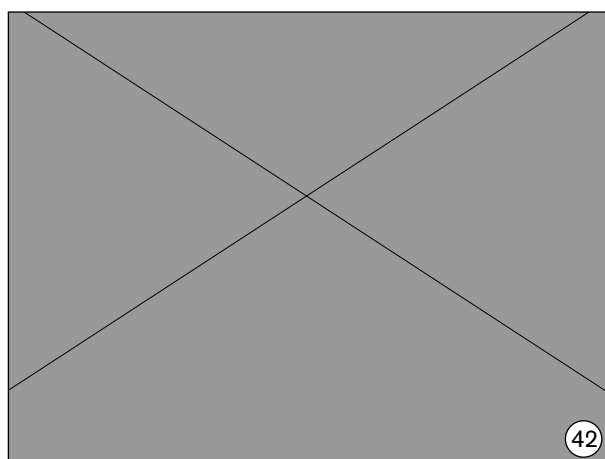
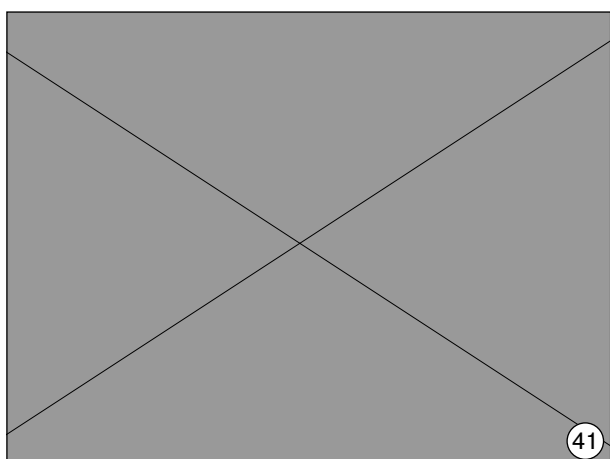
5.9 Uchwyty do pchania (rys. 41/42)

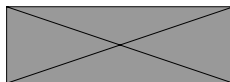
5.9.1 Uchwyty do pchania z regulacją wysokości (rys. 41)

Ułatwiają one osobie towarzyszącej pchanie wózka poprzez ich ustawienie na dogodnej wysokości.

5.9.2 Uchwyty do pchania z teleskopową regulacją wysokości (rys. 42)

Płynna regulacja do maks. 10 cm. Ułatwiają one osobie towarzyszącej pchanie wózka poprzez ich ustawienie na dogodnej wysokości.





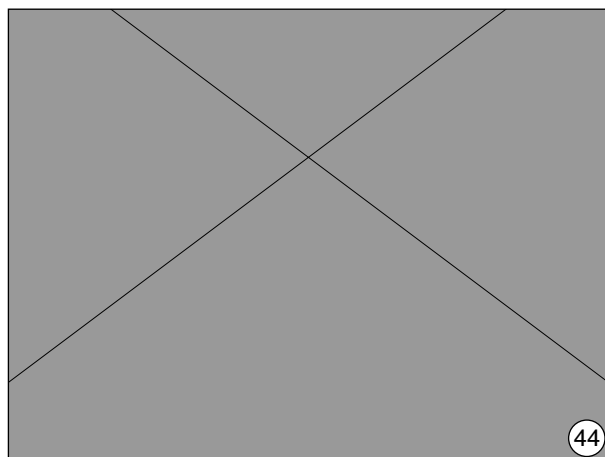
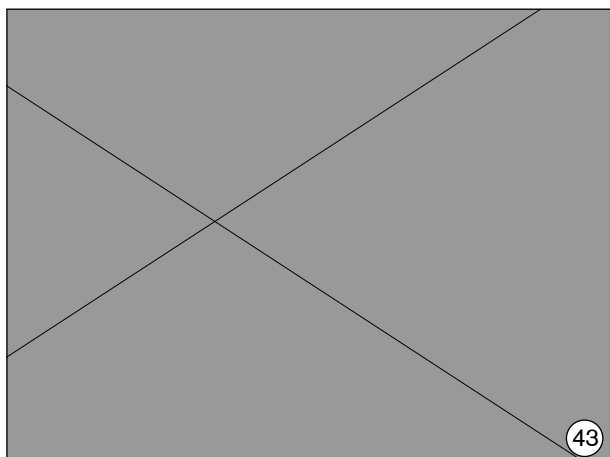
5.10 Adapter koła skrętnego / Osprzęt koła skrętnego (rys. 43-46)

5.10.1 Adapter koła skrętnego do powiększenia przedniej wysokości siedziska (rys. 43)

Zwiększa on przednią wysokość siedziska o 3,5 cm. Równocześnie powiększa się zakres regulacji długości podudzia. Poprzez wysunięcie kół skrętnych na zewnątrz, zwiększa się powierzchnia do swobodnego poruszania dla stóp.

5.10.2 Adapter koła skrętnego do zmniejszenia przedniej wysokości siedziska (rys. 44)

Zmniejsza on przednią wysokość siedziska o 3,5 cm. Poprzez wysunięcie kół skrętnych na zewnątrz, zwiększa się powierzchnia do swobodnego poruszania dla stóp.

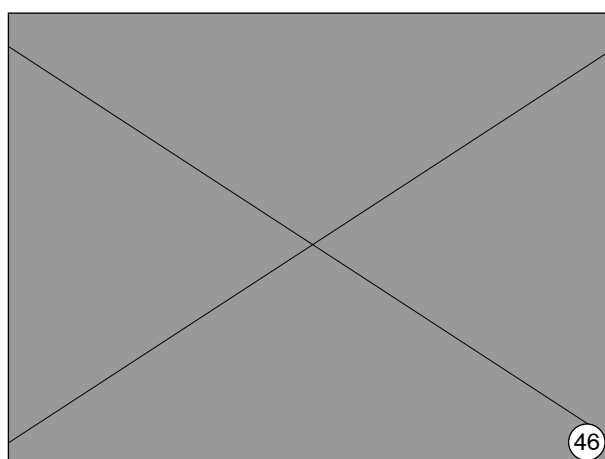
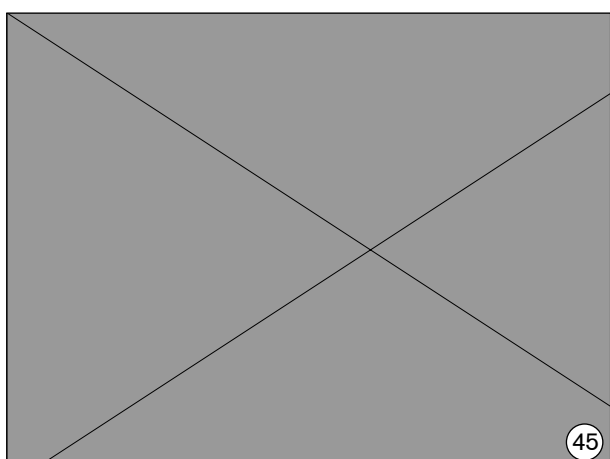


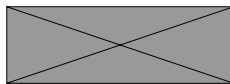
5.10.3 Koło skrętne z osią (rys. 45)

Oś kół skrętnych umożliwia ich szybką wymianę w zależności od potrzeby użytkownika wózka (w pomieszczeniach/na zewnątrz).

5.10.4 Rolki skrętne (rys. 46)

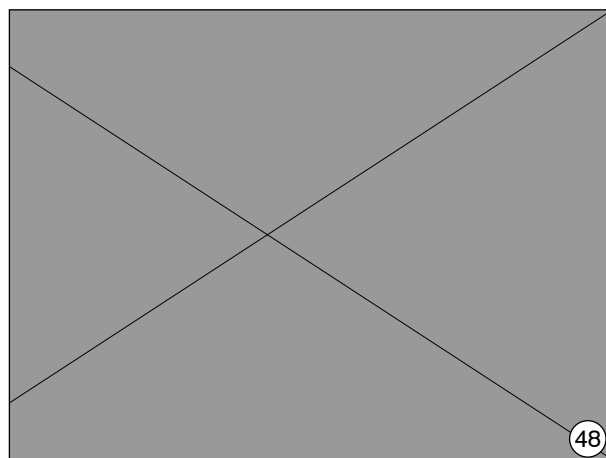
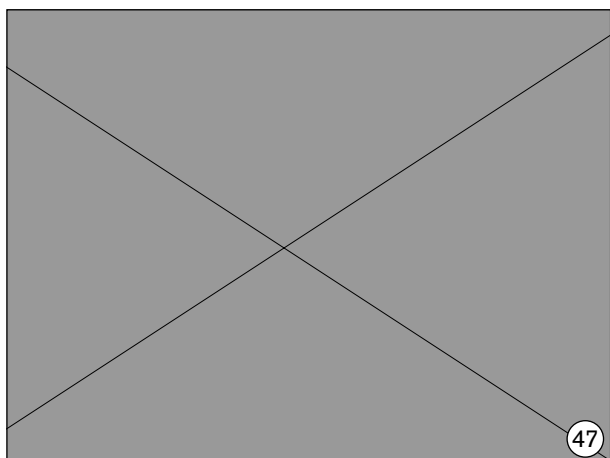
Rolki skrętne dostępne są do wyboru w różnych wariantach.





5.11 Koła napędowe (rys. 47/48)

Do wyboru m.in. koła typu Spox (rys. 47) i ultralekkie koła typu Infinity (rys. 48).



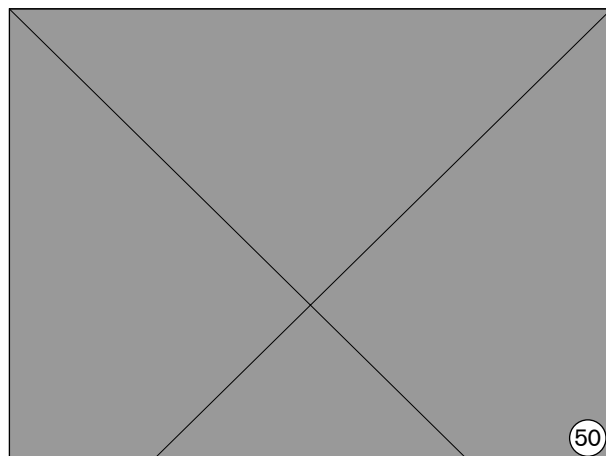
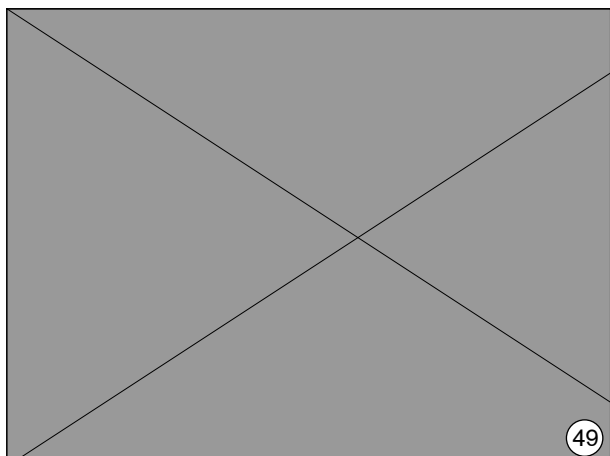
5.12 Systemy hamulców / Osprzęt hamulców (rys. 49-53)

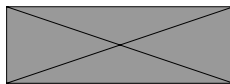
5.12.1 Koło napędowe z hamulcem bębnowym (rys. 49)

Umożliwiają osobie towarzyszącej wygodne i pewne hamowanie. Koła napędowe można zdejmować za pomocą osi.

5.12.2 Koło napędowe z hamulcem w piasku (rys. 50)

Hamulec ten służy jako hamulec postojowy, zabezpieczając stojący wózek inwalidzki przed odjechaniem.



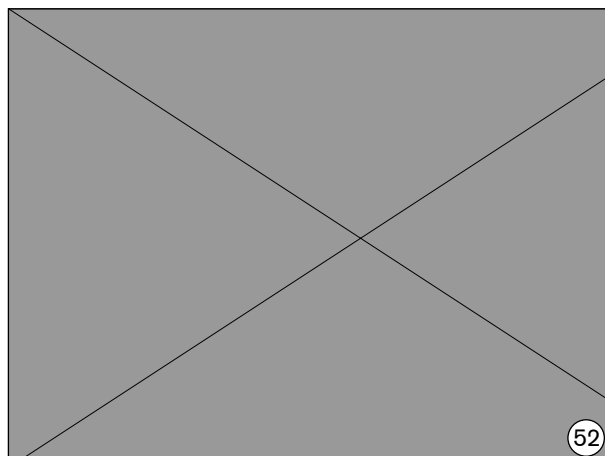
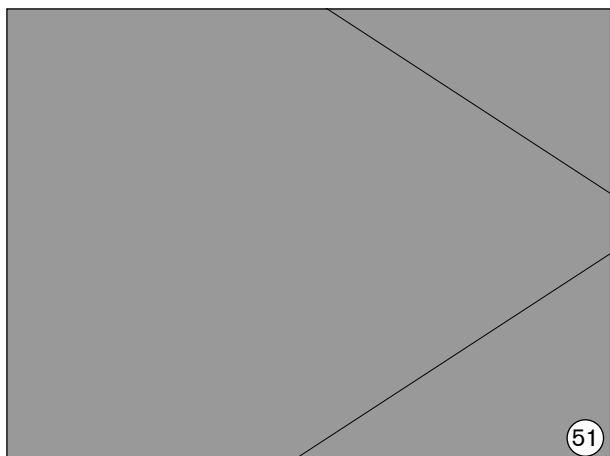


5.12.3 Hamulec dźwigniowy, odchylany (rys. 51)

Hamulec ten można jednym ruchem ręki odchylić do środka. Ułatwia on przesiadanie się i w połączeniu z rolkami transportowymi zredukowana zostaje szerokość całkowita wózka.

5.12.4 Hamulec dźwigniowy z blokadą odjechania do tyłu (rys. 52)

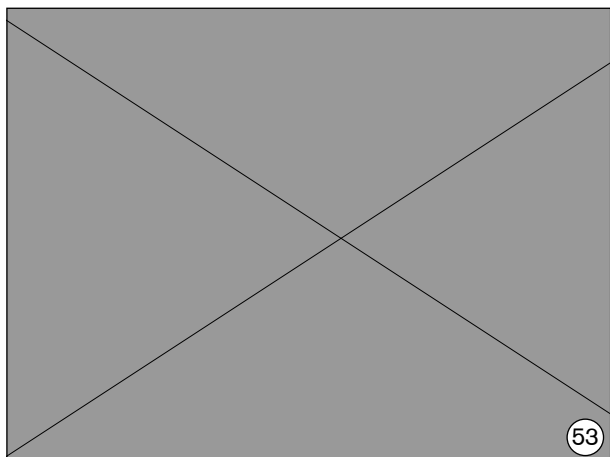
Zapobiega przy wjeżdżaniu na wzniesienia odjechanie wózka do tyłu.

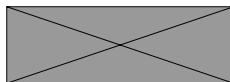


5.12.5 Hamulec dźwigniowy do obsługi jednoręcznej (rys. 53)

Zalecany szczególnie dla paralityków. Występuje możliwość obsługi z jednej lub drugiej strony i poprzez system cięgien zagwarantowane jest hamowanie obydwóch kół napędowych.

INFORMACJA Należy zwrócić uwagę na to, aby przy hamowaniu, względnie zwalnianiu hamulca przedłużenie dźwigni hamulcowej było zawsze założone.





5.12.6 Hamulec dźwigniowy dla użytkownika i osoby towarzyszącej (bez rysunku)

Osoba towarzysząca może również zahamować wózek. Koła napędowe można zdejmować za pomocą osi.

5.12.7 Nasadzane przedłużenie dźwigni hamulca (bez rysunku)

Ułatwia obsługę hamulca dźwigniowego.

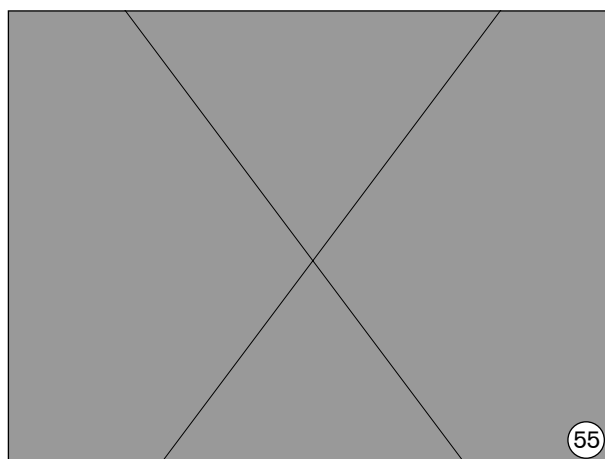
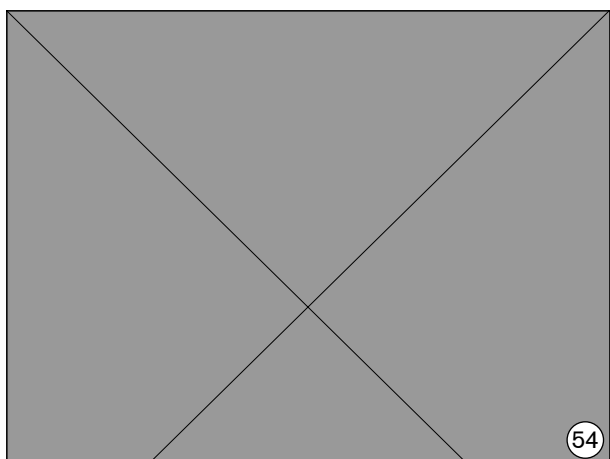
5.13 Napęd jednoręczny (rys. 54)

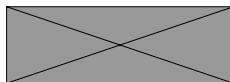
Sz szczególnie dla spastyków, poruszających się na wózku »dreptając« lub za pomocą jednoręcznej obsługi obręczy napędowej.

5.14 Zwiększenie rozstawu kół (rys. 55)

Wózek staje się bardziej odporny na wywrócenie i zwiększa się zakres prędkości.

INFORMACJA Dla pacjentów po amputacji uda konieczne jest ustawienie większego rozstawu kół.



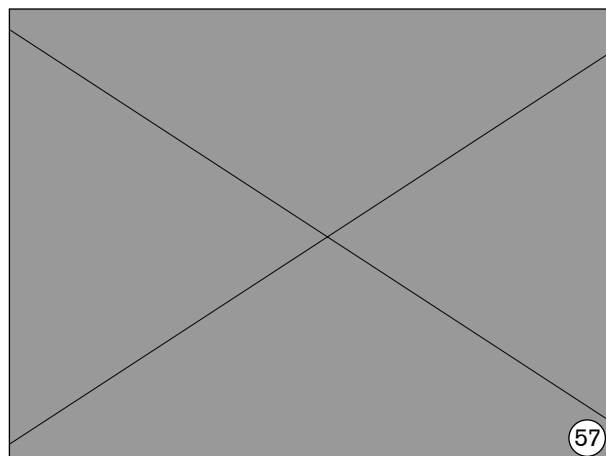
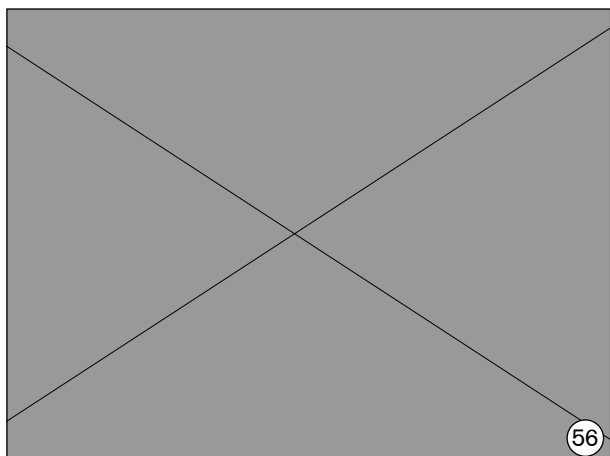


5.15 Osłona szprych (rys. 56)

Zapobiega dotknięciu palcami obracającego się koła. Jednocześnie poprawia wygląd wózka.

5.16 System tłumienia Shock-Absorber (rys. 57)

Ten sprężynowy system tłumienia niezawodnie zapobiega powstawaniu skurczów, np. przy przejeździe przez krawężnik, schody lub na nierównym terenie.

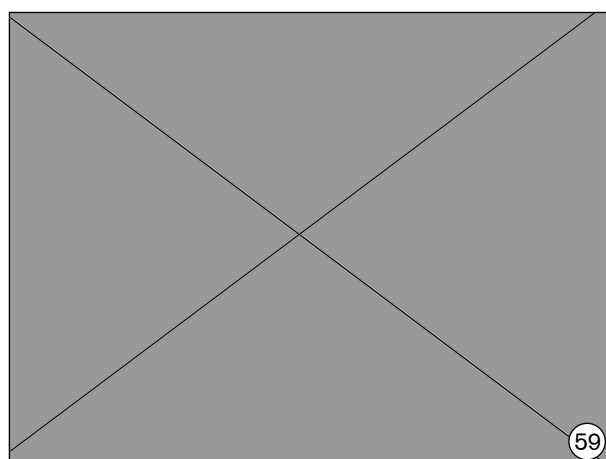
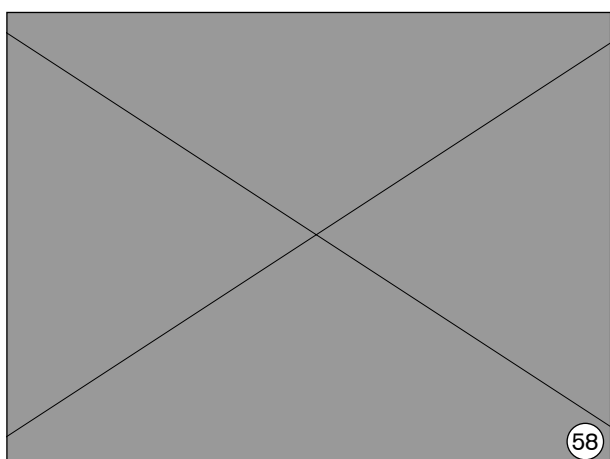


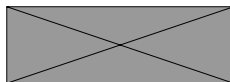
5.17 Pas bezpieczeństwa (rys. 58)

Zapobiega wypadnięciu użytkownika z wózka.

5.18 Stolik terapeutyczny (rys. 59)

Służy jako blat podczas posiłków, pracy i zabawy. Dzięki jego przezroczystości możliwa jest kontrola nóg oraz skorygowanie pozycji siedzenia.





6 Instrukcje regulacji i montażu

INFORMACJA

Do naprawy i serwisowania potrzebne będą następujące narzędzia:

- Klucze imbusowe o wielkości 4 mm, 5 mm i 6 mm
- Klucze paskie 8 mm, 10 mm, 11 mm, 12 mm, 13 mm, 19 mm i 24 mm
- Zestaw śrubokrętów
- Klucz dynamometryczny
- Łyżka do opon
- Pompka

Każdy użytkownik wózka inwalidzkiego ma własne wyobrażenia o tym, który wariant wózka z jakimi akcesoriami będzie najlepszy, a także, jak się dobrze siedzi w wózku oraz jak ma się kształtować jego obsługa. Dlatego Państwa aktywny wózek inwalidzki Avantgarde oferuje wiele możliwości dopasowania go do Państwa wymagań. Razem z Państwa sprzedawcą lub terapeutą proszę znaleźć właściwe ustawienia wózka.

Cechy szczególne Avantgarde Ti 8.9 / Ti Ultra

W przypadku ultralekkich modeli aktywnych wózków inwalidzkich Avantgarde Ti 8.9 oraz Ti Ultra konsekwentnie zastosowano lekką konstrukcję. Wymaga to możliwie największej staranności przy pracach regulacyjnych. W szczególności należy przestrzegać momentów dokręcających połączeń śrubowych ze stopów aluminiowych (patrz: momenty dokręcające aluminiowych połączeń śrubowych)

W przypadku, gdy nie posiadają Państwo odpowiednich narzędzi (np. klucz dynamometryczny), proszę zwrócić się do właściwego sprzedawcy.

Podczas montażu oraz ponownego zastosowania aluminiowych połączeń śrubowych, należy sprawdzić gwinty pod kątem uszkodzeń. Zaleca się przy każdym montażu stosowanie nowych śrub aluminiowych. Montaż śrub aluminiowych następuje za pomocą płynnego zabezpieczenia śruby (np. Loctite® 241)

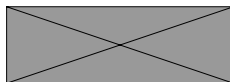
Momenty dokręcania dla aluminiowych połączeń śrubowych

Średnica śruby w mm	Największy moment dokręcania w Nm
6	5,5
8	13

6.1 Ustawienie hamulca postojowego (rys. 60)

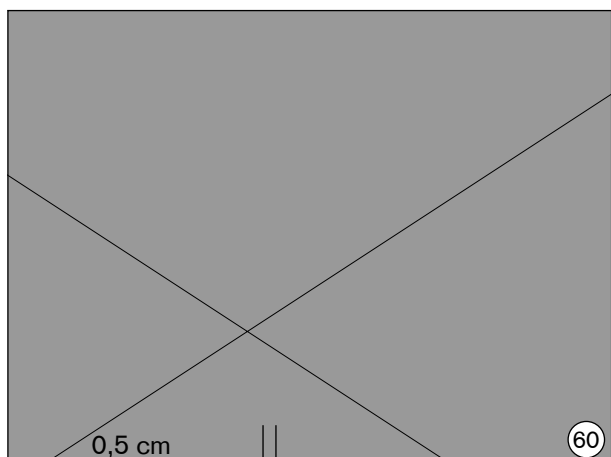
Jeśli chcą Państwo zmienić pozycję kół napędowych, zaleca się z reguły uprzednie poluzowanie śrub mocujących w łączniku zaciskowym hamulca postojowego oraz przesunięcie go do przodu. Po zamontowaniu kół w prawidłowej pozycji hamulec postojowy montuje się tak, aby w pozycji niezaciśniętej wewnętrzny odstęp między oponami a klockiem dociskowym hamulca wynosił **maks. 5 mm** (rys. 60; zmiany techniczne zastrzeżone).

UWAGA Hamulce postojowe są skuteczne tylko przy wystarczającym ciśnieniu powietrza. Prawidłowe ciśnienie powietrza podane jest na ogumieniu, powinno jednak wynosić co najmniej **3,5 bar**. W celu zapewnienia wystarczającego działania hamulca, proszę używać tylko oryginal-



nych kół napędowych o sprawdzonym maksymalnym biciu promieniowym równym ± 1 mm.

INFORMACJA Po dokonaniu wszystkich ustawień proszę sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są mocno dokręcone! Łącznik hamulca postojowego należy dokręcić do momentu dokręcenia równego **10 Nm**.



6.2 Przesławienie adaptera kół napędowych w ramie (rys. 61)

Po przesunięciu koła napędowego do tyłu zwiększa się rozstaw osi, a w związku z tym również stabilność wózka (patrz rozdział 5.14 „Zwiększenie rozstawu kół“).

Poprzez przesunięcie koła do przodu (tylko dla doświadczonych użytkowników wózka!), koła skrętne zostają odciążone, co zwiększa zwrotność wózka. Wózek daje się łatwiej przechylić na dwa koła, co ułatwia przejeżdżanie przez stopnie.

W celu ustawienia poziomej pozycji koła napędowego, usunąć nakrętki z łbem wpuszczanym (rys. 61, poz. A). Wybrać pożądaną pozycję (rys. 61, poz. B) i wkręcić nakrętki.

Zwrócić uwagę na to, aby lewy i prawy adapter koła napędowego przyjął taką samą pozycję poziomą w ramie.

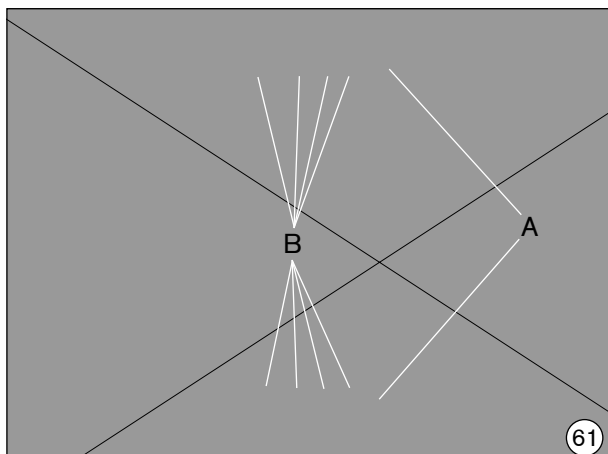
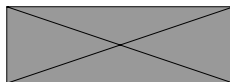
UWAGA **Niebezpieczeństwo wywrócenia.** Przy wysuniętych do przodu kołach napędowych i niekorzystnej pozycji ciała wózek może przewrócić się do tyłu nawet na płaskim terenie!

UWAGA **Niebezpieczeństwo wywrócenia.** Dla niedoświadczonych użytkowników wózka oraz przy ekstremalnych ustawieniach kół napędowych konieczne zaleca się stosowanie wężsa przeciwwyrotnego.

UWAGA **Niebezpieczeństwo wywrócenia.** Dla pacjentów po amputacji kończyn górnych konieczne jest przesunięcie kół napędowych do tyłu!

INFORMACJA Poprzez zmianę pozycji koła napędowego może również ulec zmianie nachylenie osi kierującej do podłoża. Kąt nachylenia musi zawsze być równy **90°**. Hamulec postojowy należy również ponownie ustawić.

INFORMACJA Po dokonaniu wszystkich ustawień sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są mocno dokręcone. Moment dokręcania śrub (rys. 61, poz. A) wynosi **10 Nm**.



6.3 Przesławienie koła napędowego w adapterze koła napędowego (rys. 62-64)

Każda zmiana pozycji tulei osi nasadowej w adapterze koła napędowego ma wpływ na tylną wysokość siedziska oraz na środek ciężkości! Stosunek przedniej i tylnej wysokości siedziska jest indywidualnym nachyleniem siedzenia. Im wyżej zamontują Państwo koło napędowe w adapterze, tym bardziej siedzenie pochyla się do tyłu. Taki zabieg ma dwa skutki:

1. Wózek łatwiej przechyla się do tyłu.
2. Siedzi się głębiej, a przez to stabilniej w wózku.

6.3.1 Przesławienie w adapterze koła napędowego Avantgarde T / Ti 8.9 / VR (rys. 62)

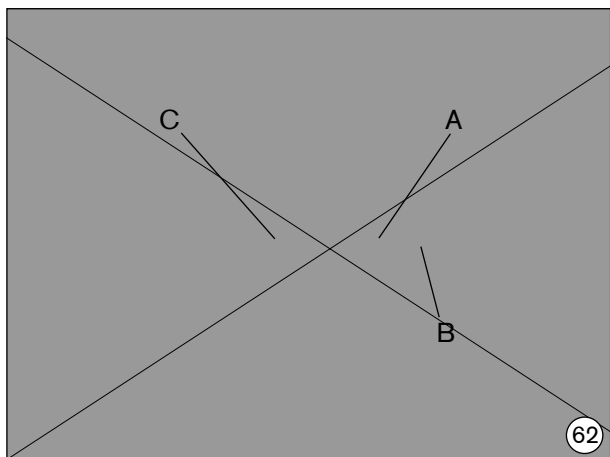
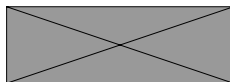
Odkręcić nakrętkę (rys. 62, poz. A) gniazda osi nasadowej (rys. 62, poz. B) na wewnętrznej stronie ramy, tak aby podkładki klinowe dały się trochę rozewrzeć. Wówczas można przesunąć gniazdo osi nasadowej wraz z nakrętkami oraz podkładkami klinowymi do pożądanego położenia.

Noski podkładek klinowych należy zatrzasnąć w nowym, pożądanym ustawieniu i mocno dokręcić nakrętkę (rys. 62, poz. A). Przy tym należy zwrócić uwagę na to, aby nie zmieniła się pozycja podkładek klinowych do regulacji pochylenia kół i żeby po prawej i lewej stronie mocowania kół napędowych były w takiej samej pionowej pozycji.

Przez przesławienie złączki rurowej koła napędowego (rys. 62, poz. C) można płynnie regulować odstęp koła napędowego do boczka.

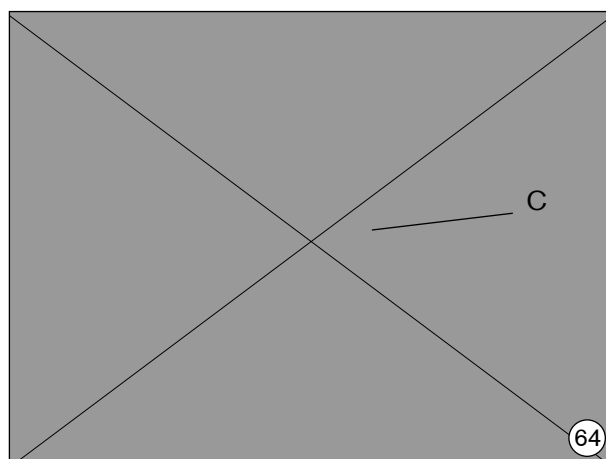
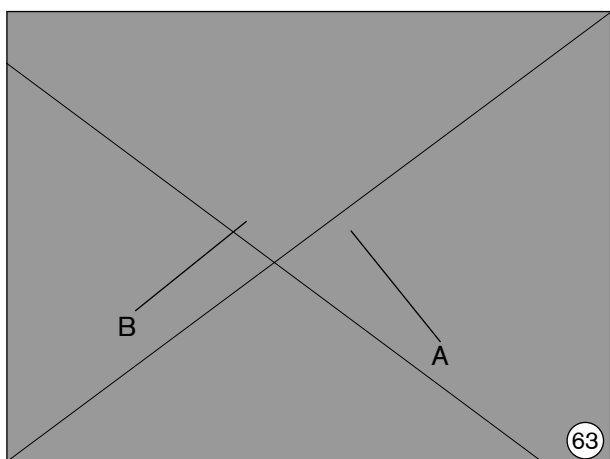
INFORMACJA Przez zmianę pozycji koła napędowego zmienia się też kąt nachylenia osi kół skrętnych do podłoża. Powinien on zawsze wynosić ok. 90°. Ponownie należy też wyregulować pozycję hamulca z dźwignią kolanową.

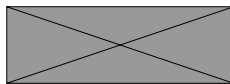
INFORMACJA Po dokonaniu każdej regulacji należy sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są mocno dokręcone. Moment dokręcający dla nakrętek sześciokątnych (rys. 62, poz. A/C) wynosi **50 Nm**.



6.3.2 Przystawienie w adapterze koła napędowego Avantgarde XXL 2 (rys. 63/64)

Odkręcić i zdjąć nakrętkę (rys. 63, poz. A) rurowej kształtki koła napędowego (rys. 63, poz. B) na wewnętrznej stronie ramy. Możliwości ustawienia wyznaczone są wywierconymi otworami w adapterze koła napędowego (rys. 64, poz. C).



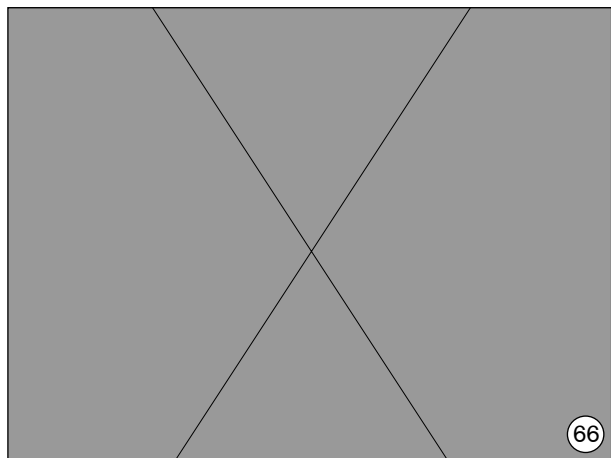
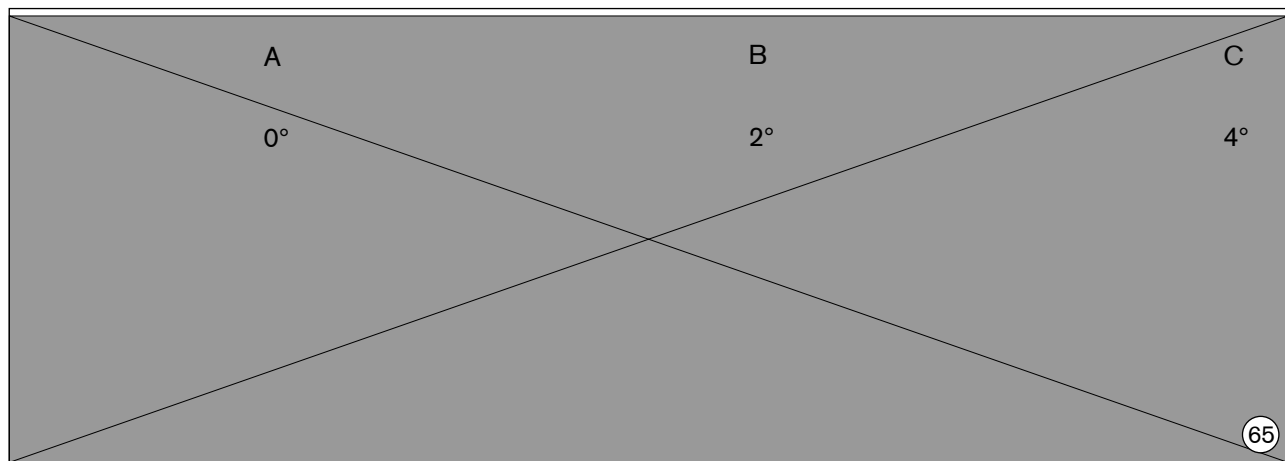


6.4 Ustawienie pochylenia koła napędowego (rys. 65/66)

(za wyjątkiem XXL 2 i Ti Ultra, pochylenie możliwe tylko pod kątem 0°)

System konstrukcji zespołowej Avantgarde oferuje adapter koła napędowego, w którym można ustawić różne pozycje nachylenia kół napędowych (0°, 2° i 4°). Im większe jest ujemne nachylenie kół napędowych, tym wózek jest zwrotniejszy i łatwiejszy w prowadzeniu (rys. 66).

Adapter koła napędowego sam domyślnie ustawiony jest na nachylenia kół wynoszące 2°. Odstępstwa od tego ustawienia (0°, 4°) można uzyskać poprzez obrót specjalnych zamontowanych 2°- podkładek klinowych.

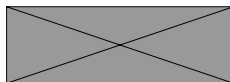


6.4.1 Ustawienie pochylenia koła napędowego równego 0° (rys. 65 A)

Podkładkę klinową zatrzasnąć w zewnętrznej części adaptera koła napędowego w pożądanym pozycji, grubszą stroną do góry (na zewnętrznej stronie można odczytać wytłoczenie -2°). Drugą podkładkę klinową należy zatrzasnąć po wewnętrznej stronie adaptera koła napędowego w pożądanym pozycji cieńszą stroną do góry (na wewnętrznej stronie można odczytać wytłoczenie +2°). Zewnętrzne boki płytek nachylenia są wówczas równoległe wobec siebie (rys. 65 A).

Następnie należy nałożyć rurową kształtkę koła napędowego i po wcześniejszym założeniu od wewnątrz podkładki zabezpieczającej dokręcić nakrętki (rys. 62, poz. A/C). Proszę sprawdzić odstęp koła napędowego od boczku. Można go regulować poprzez obracanie kształtką rurową.

INFORMACJA Po dokonaniu wszystkich ustawień sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są mocno



dokręcone. Moment dokręcania nakrętek sześciokątnych (rys. 62, poz. A/C) wynosi **50 Nm**.

6.4.2 Ustawienie pochylenia koła napędowego równego 2° (rys. 65 B)

Podkładkę klinową należy zatrasnąć po zewnętrznej stronie adaptera koła napędowego w pożądanej pozycji grubszą stroną do góry (na zewnętrznej stronie można odczytać wytłoczenie -2°). Drugą podkładkę klinową należy zatrasnąć zewnętrzną stroną o pierwszą podkładkę w pożądanej pozycji cieńszą stroną do góry (na zewnętrznej stronie można odczytać wytłoczenie +2°). Zewnętrzne boki płytek nachylenia są wówczas w pozycji równoległej wobec siebie (rys. 65 B).

Następnie należy nałożyć rurową kształtkę koła napędowego i po wcześniejszym założeniu od wewnątrz podkładki zabezpieczającej, dokręcić nakrętki (rys. 62, poz. A/C). Proszę sprawdzić odstęp koła napędowego od boczku. Można go regulować poprzez obracanie kształtką rurową.

INFORMACJA Po dokonaniu wszystkich ustawień sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są mocno dokręcone. Moment dokręcania nakrętek sześciokątnych (rys. 62, poz. A/C) wynosi **50 Nm**.

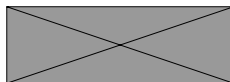
6.4.3 Ustawienie pochylenia koła napędowego równego 4° (rys. 65 C)

Podkładkę klinową należy zatrasnąć po zewnętrznej stronie adaptera koła napędowego w pożądanej pozycji cieńszą stroną do góry (na zewnętrznej stronie można odczytać wytłoczenie +2°). Drugą podkładkę klinową należy zatrasnąć po wewnętrznej stronie adaptera koła napędowego w pożądanej pozycji grubszą stroną do góry (na wewnętrznej stronie można odczytać wytłoczenie -2°). Zewnętrzne boki płytek nachylenia są wówczas ułożone równolegle wobec siebie (rys. 65 C).

Następnie należy nałożyć rurową kształtkę koła napędowego i po wcześniejszym założeniu od wewnątrz podkładki zabezpieczającej dokręcić nakrętki (rys. 62, poz. A/C). Proszę sprawdzić odstęp koła napędowego od boczku. Można go regulować poprzez obracanie kształtką rurową.

INFORMACJA Po dokonaniu wszystkich ustawień sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są mocno dokręcone. Moment dokręcania nakrętek sześciokątnych (rys. 62, poz. A/C) wynosi **50 Nm**.

INFORMACJA Proszę uwzględnić, że przy dużym negatywnym nachyleniu zwiększa się całkowita szerokość wózka a koła napędowe podlegają większemu obciążeniu!



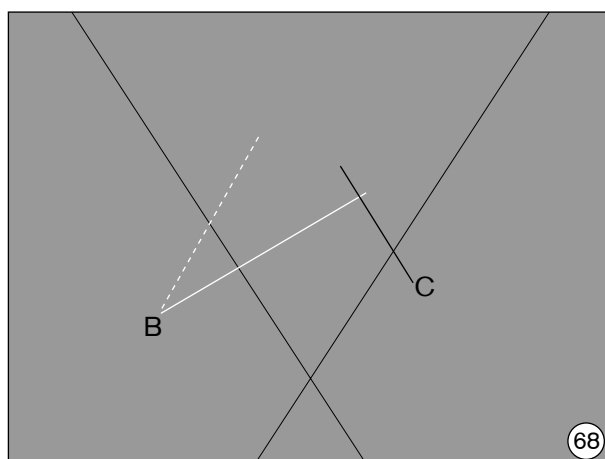
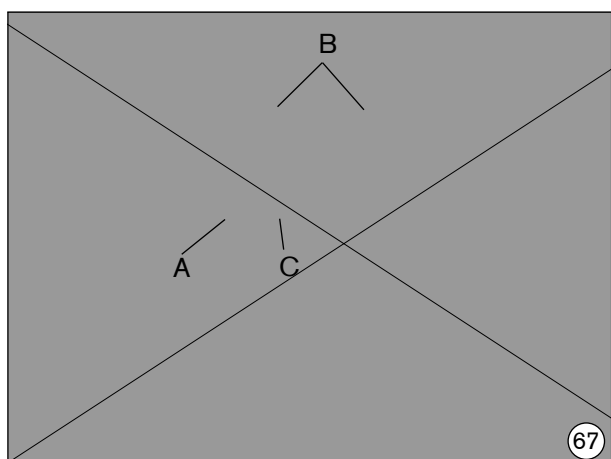
6.5 Ustawienie nachylenia głowicy kół skrętnych (rys. 67/68)

Po ustawieniu kół napędowych w najwygodniejszej dla Państwa pozycji, konieczne jest ponowne ustawienie nachylenia głowicy kół skrętnych. Adapter kół skrętnych powinien znajdować się możliwie prostopadłe do podłoża w celu zapewnienia optymalnego poruszania się wózka na drodze. Adapter koła skrętnego umożliwia płynną regulację kąta nachylenia.

Najpierw należy usunąć nasadki ochraniające adaptory kół skrętnych (rys. 67, poz. A). Dalej proszę odkręcić śruby z łbem walcowym (rys. 68, poz. B) po wewnętrznej stronie, a następnie śrubę z łbem walcowym po stronie zewnętrznej (rys. 67, poz. C). Poziomnicę znajdującą się w torbie oprzyrządowania proszę położyć na adapter koła skrętnego (rys. 68).

Za pomocą dużego śrubokręta można teraz tak obrócić płytkę mimośrodową, aby adapter koła skrętnego przesunął się w pozycję pionową. W tej pozycji należy najpierw dokręcić śrubę z łbem walcowym (rys. 67, poz. C) a następnie śruby z łbem walcowym (rys. 67/68, Pos. B).

INFORMACJA Po dokonaniu wszystkich ustawień sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są **bardzo mocno** dokręcone. Moment dokręcania śrub z łbem walcowym (rys. 67/68, poz. C) dla wózka Avantgarde T, VR i XXL2 wynosi **23 Nm**, dla wózka Avantgarde Ti 8.9 i Ti Ultra z śrubami aluminiowymi wynosi **13 Nm**.



6.6 Regulacja kąta nachylenia płyty podnóżka (rys. 69/70)

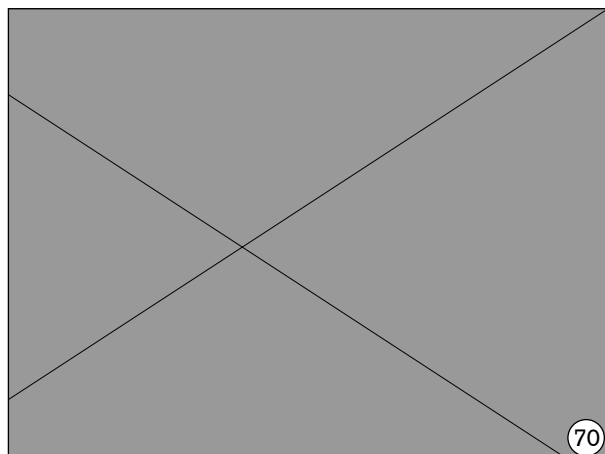
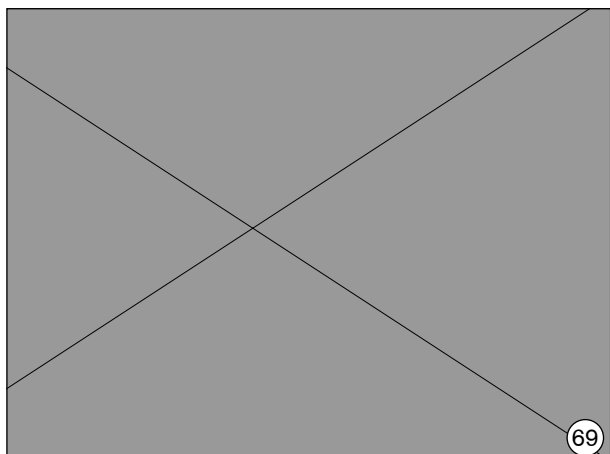
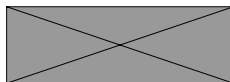
Seryjnie możliwe jest dokonywanie regulacji nachylenia kąta płyty podnóżka w Państwa wózku.

6.6.1 Regulacja kąta nachylenia płyty podnóżka w Avantgarde T / VR / XXL 2 (rys. 69)

Proszę poluzować kilkoma obrotami śrubę z gniazdem sześciokątnym przy tylnym zawieszeniu płyty podnóżka (rys. 69). Następnie ustawić pożądaną pozycję i mocno dokręcić śrubę.

6.6.2 Regulacja kąta nachylenia płyty podnóżka w Avantgarde Ti 8.9 / Ti Ultra (rys. 70)

W celu regulacji proszę przełożyć klucz imbusowy rozmiaru 5 przez boczny otwór w podnóżku, aż klucz chwyci śrubę w płycie. Śrubę poluzować kilkoma obrotami. Przez uderzenie w tylną część klucza zwalnia się zatrzask. Następnie należy ustawić pożądaną pozycję i mocno dokręcić śrubę.



6.7 Regulacja podnóżka (rys. 71-72)

6.7.1 Regulacja wysokości podnóżka w Avantgarde T / Ti 8.9 / Ti Ultra (rys. 71)

Przez poluzowanie śruby w podnóżku (rys. 71) można płynnie dopasować długość podnóżka do długości Państwa podudzia oraz grubości używanej przez Państwa poduszki na siedzenie.

INFORMACJA Z reguły śruba nie powinna być całkowicie odkręcana, ale tylko luzowana. W Państwa podnóżku znajdują się dwa gwintowane otwory. W zależności od pożądanego ustawienia może okazać się konieczne całkowite wykręcenie śruby i przełożenie jej do drugiego otworu.

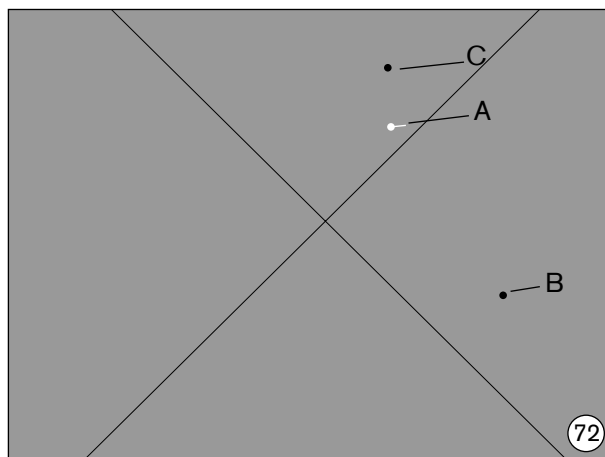
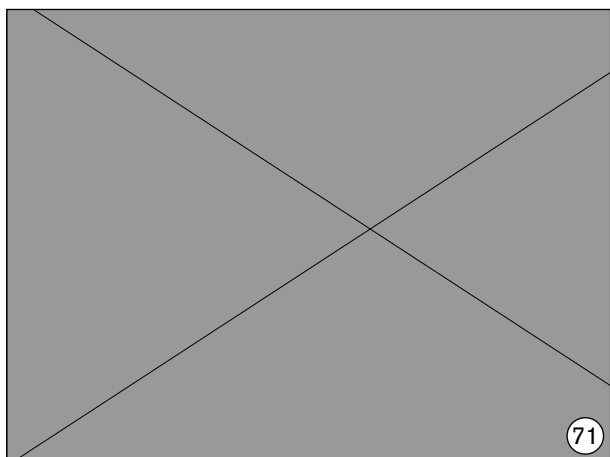
INFORMACJA Po dokonaniu wszystkich ustawień sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są mocno dokręcone. Moment dokręcenia śrub z łbem walcowym wynosi **10 Nm**.

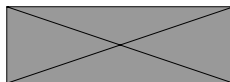
6.7.2 Regulacja wysokości podnóżka w Avantgarde VR i XXL 2 (rys. 72)

Przez poluzowanie śruby (rys. 72, poz. A) można dopasować długość podnóżka do długości Państwa podudzia oraz grubości używanej przez państwa poduszki na siedzenie.

Przy regulacji proszę zwrócić uwagę, aby podnóżek (rys. 72, poz. A) był wsunięty na co najmniej 60 mm w część wychylną (rys. 72, poz. C).

INFORMACJA Po dokonaniu wszystkich ustawień sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są mocno dokręcone. Moment dokręcenia śrub (rys. 72, poz. A) wynosi **8 Nm**.





6.7.3 Regulacja wysokości płyty podnóżka dla krótkich podudzi (rys. 73)

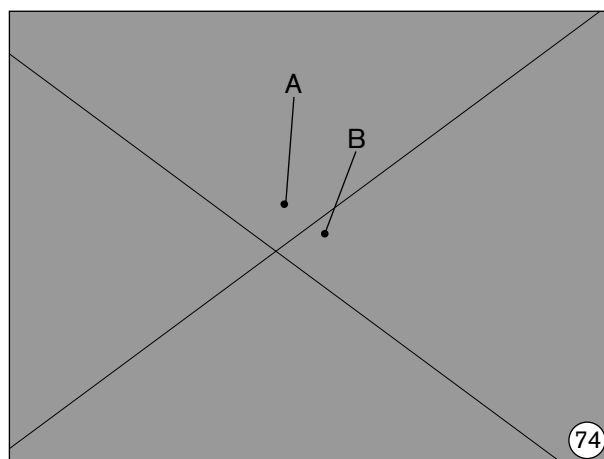
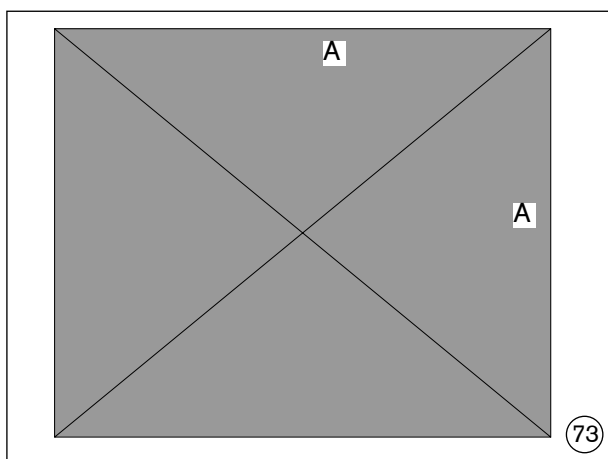
Proszę poluzować śruby (rys. 73, poz. A). Następnie proszę ustawić podnóżek w pożądanej pozycji.

INFORMACJA Po dokonaniu wszystkich ustawień sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są mocno dokręcone. Moment dokręcenia wszystkich śrub wynosi **9 Nm**.

6.7.4 Regulacja wysokości płyty podnóżka odchylanej do góry z automatycznym wyrównaniem długości (rys. 74)

Najpierw proszę całkowicie wykręcić śrubę (rys. 74, poz. A) z podnóżka. W celu zmiany długości podudzia można użyć jednego z gwintowanych otworów w podnóżku, leżących wyżej lub niżej i ponownie skręcić ze sobą obie części. W zależności od ustawienia może okazać się konieczne usunięcie jednej lub kilku tulejek dystansowych (rys. 74, poz. B).

INFORMACJA Po dokonaniu wszystkich ustawień sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są mocno dokręcone.



6.7.5 Regulacja wysokości płyty podnóżka odchylanej do góry w Avantgarde VR / XXL 2 (rys. 75)

Przez poluzowanie śruby w podnóżku (rys. 75) można dopasować długość podnóżka do długości Państwa podudzia oraz grubości używanej przez państwa poduszki na siedzenie.

INFORMACJA Z reguły śruba nie powinna być całkowicie odkręcana, ale tylko luzowana. W Państwa podnóżku znajduje się pięć gwintowanych otworów. W zależności od pożądanego ustawienia może okazać się konieczne całkowite wykręcenie śruby i przełożenie jej do drugiego otworu.

INFORMACJA Po dokonaniu wszystkich ustawień sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są mocno dokręcone.

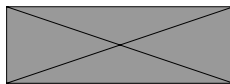
6.7.6 Regulacja kąta nachylenia płyty podnóżka odchylanej do góry w Avantgarde VR / XXL 2 (rys. 76)

Kąt nachylenia podnóżka może być regulowany w zakresie od 15° do 90°.

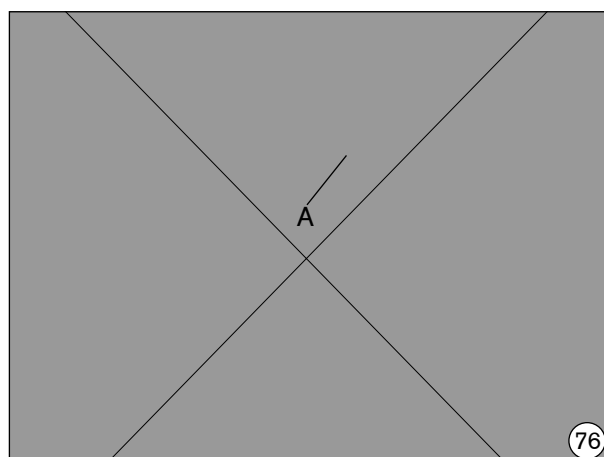
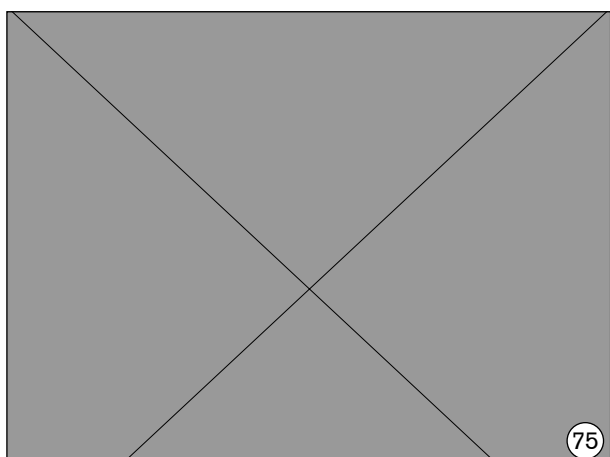
Proszę wyciągnąć płytę podnóżka do góry, aż osiągnie pożądaną pozycję. Podnóżek zatrzaskuje się automatycznie.

W celu odchylenia podnóżka do dołu, należy go odciążyć i nacisnąć do dołu dźwignię zwalnającą (rys. 76, poz. A). Wówczas można ustawić podnóżek w pożądanej pozycji.

INFORMACJA Proszę zwracać uwagę, aby przy opuszczaniu podnóżka zawsze zabezpieczać go

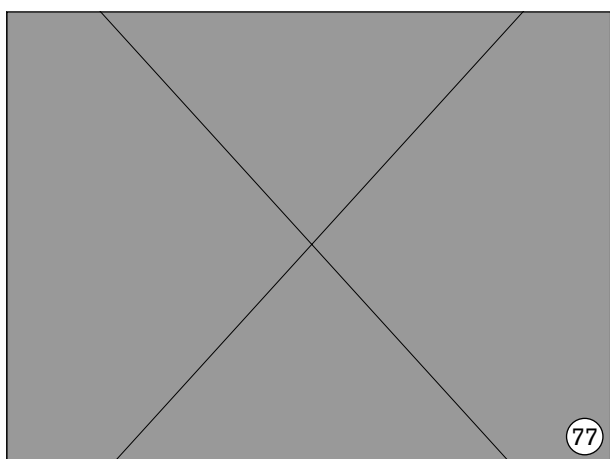


jedną ręką przed niekontrolowanym opadnięciem.



6.7.7 Odchylenie do góry podnóżka wózka typu Avantgarde FL (rys. 77)

Podnózek lekko podnieść do momentu jego odblokowania i następnie odchylić do wewnątrz lub na zewnątrz (rys. 77).



6.8 Regulacja siły hamowania – hamulec bębnowy (rys. 78)

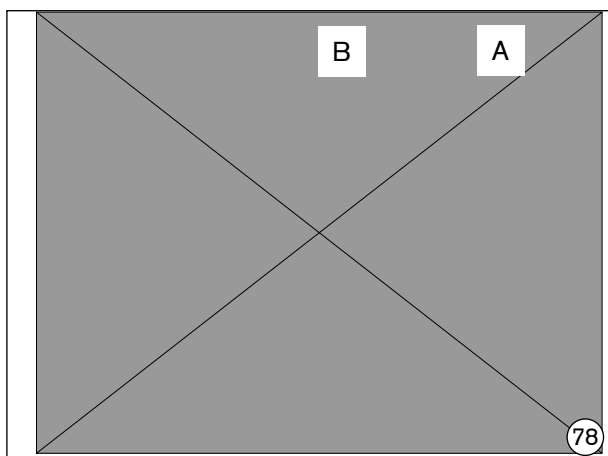
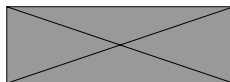
W celu osiągnięcia optymalnej siły hamującej ustawia się siłę hamowania za pomocą śruby nastawczej (rys. 78, poz. A). Siła hamowania zwiększana jest poprzez wykręcenie śruby nastawczej, a zmniejszana poprzez jej wkręcenie.

Poluzować nakrętkę zabezpieczającą (rys. 78, poz. B) i wykręcić śrubę nastawczą, aż do momentu usłyszenia odgłosów tarcia o kręcące się koło. Następnie proszę ponownie wkręcać śrubę, aż odgłosy te znikną. Koło kręci się wówczas bez oporu.

Po zakończeniu ustawiania unieruchamia się śrubę nastawczą przez dokręcenie nakrętki kontruującej (rys. 78, poz. B).

INFORMACJA Proszę dopilnować, aby na obu kołach była ustawiona taka sama siła hamowania.

INFORMACJA Proszę zwrócić uwagę na to, aby hamulec bębnowy hamował tylko wówczas, gdy ręczna dźwignia hamulca znajduje się w pozycji 2.



6.9 Dopasowanie naciągu siedziska (rys. 79)

Przy dłuższym używaniu naciąg siedziska może się rozciągnąć. Aby polepszyć rozłożenie nacisku na uda, naciąg siedziska można odpowiednio dopasować.

Najpierw poluzować pasy zamykane na rzep pod obiciem siedziska. Dopasować naciąg siedziska i utrwalić żądany naciąg pasami zamykanymi na rzep.

Rozłożyć wózek. Proszę upewnić się, że krzyżak zatrzasnął się na podporach.

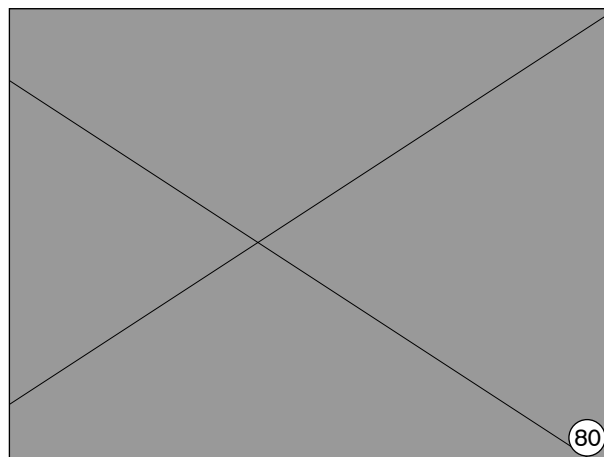
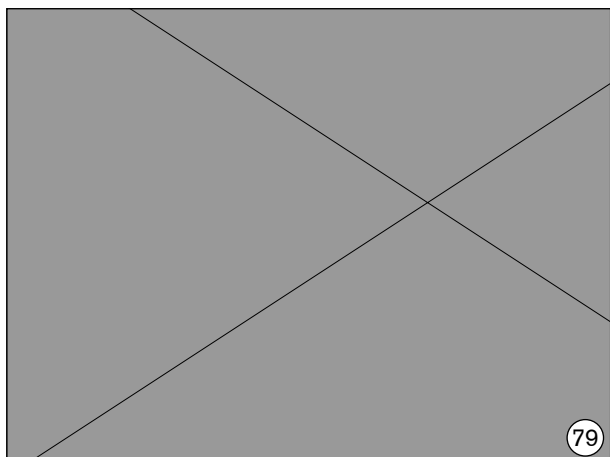
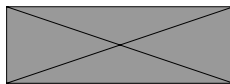
6.10 Dopasowanie naciągu oparcia (rys. 80)

Naciąg oparcia mogą Państwo dopasowywać segmentowo, zgodnie z Państwa życzeniem.

W tym celu należy usunąć obicie naciągu oparcia i poluzować pasy zamykane na rzep. Następnie naciąg pasów wyregulować według własnych potrzeb, ponownie zapiąć na rzep (rys. 80) i pokryć zdjętym uprzednio obiciem.

INFORMACJA Indywidualne zapotrzebowanie użytkownika wózka jest podstawą do dopasowania naciągu oparcia. Proszę nie dopasowywać naciągu zbyt mocno. Dobrze dopasowane oparcie ułatwia odprężone, stałe siedzenie użytkownika na wózku i redukuje niebezpieczeństwo powstania ucisku.

INFORMACJA Zwrócić uwagę na to, aby podczas siedzenia na wózku, miednica użytkownika znajdowała się daleko z tyłu, tzn. pomiędzy rurami oparcia. Obicie musi mieć wystarczający zwis szczególnie w obrębie miednicy.

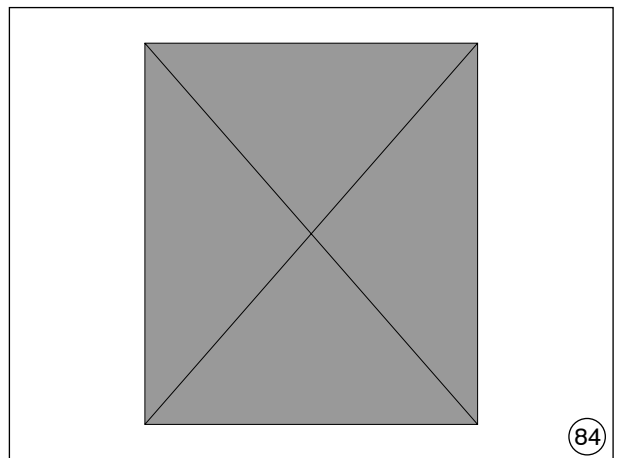
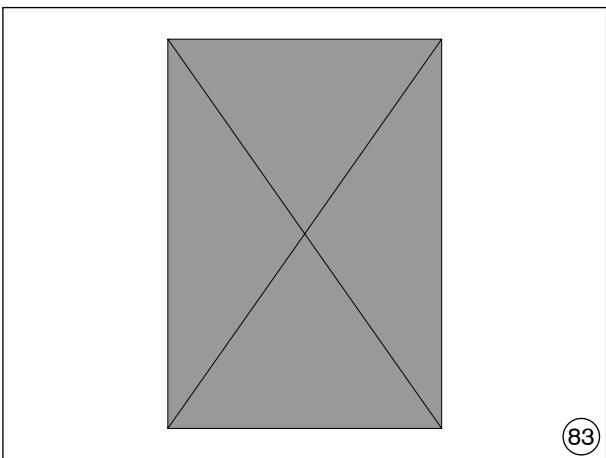
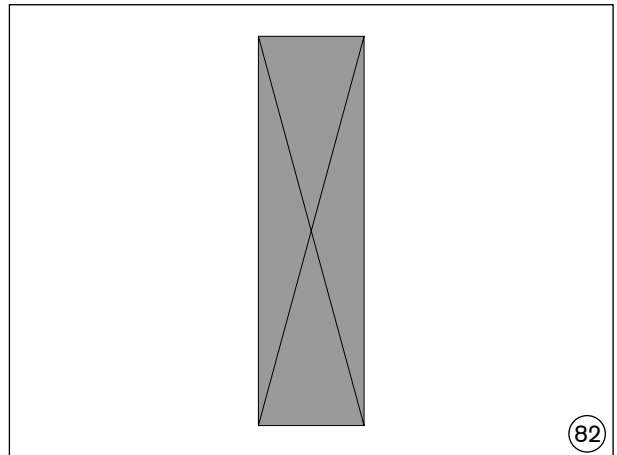
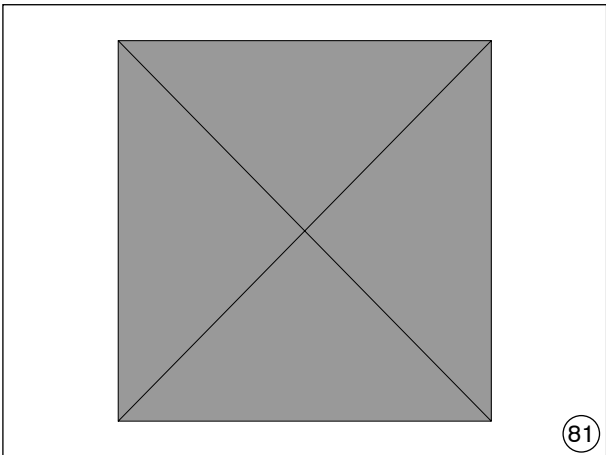
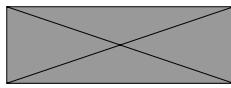


6.11 Montaż wąsa przeciwwyrotnego (rys. 81-84)

1. Proszę zamontować mocowanie za pomocą dwóch śrub (rys. 81, poz. 1) na wewnętrznej stronie tylnej części ramy. Nakrętki (rys. 81, poz. 2) należy dokręcić z momentem dokręcającym równym 9 Nm.
2. Sprężynę naciągową (rys. 82, poz. 4) z zamkniętym oczkiem wsunąć w rurę mocującą. Gdy otwór w rurze mocującej zbiegnie się z oczkiem, należy nałożyć tuleję (rys. 82, poz. 3). Tuleja jest zabezpieczana za pomocą śruby (rys. 83, poz. 7) Nakrętkę (rys. 83, poz. 8) należy dokręcić z momentem dokręcającym równym **7 Nm**.
3. Proszę zahaczyć sznurek (rys. 83, poz. 10) o dolne oczko w sprężynie naciągowej i naciągnąć wąż przeciwwyrotny (rys. 82, poz. 6) przez sznurek i sprężynę naciągową na mocowanie.
4. Proszę pociągnąć za sznurek (rys. 83, poz. 10) aż sprężyna naciągowa zacznie wystawać z wąsa przeciwwyrotnego (rys. 82, poz. 6).
5. Sprężynę zablokować śrubokrętem (rys. 84, poz. 11) i usunąć sznurek. Uchwyt sprężyny (rys. 84, poz. 12) nasadzić na oczko sprężyny naciągowej. Następnie wyjąć śrubokręt. Sprężyna wówczas zaskoczy.

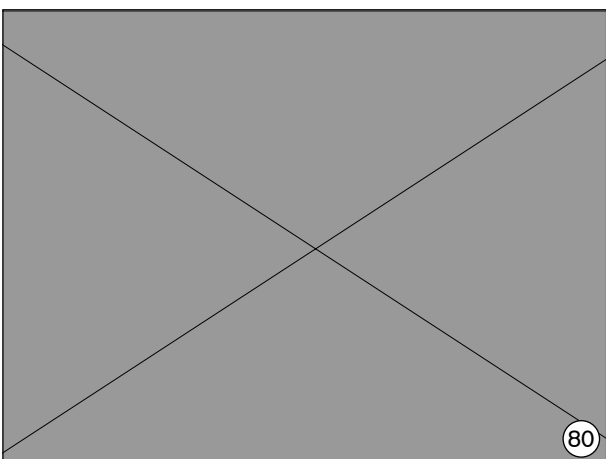
Po tym mogą Państwo ustawić wąż przeciwwyrotny zgodnie z pozycją Państwa koła napędowego. Przez poluzowanie połączenia śrubowego wąż przeciwwyrotny może zostać ustawiony w kierunku poziomym, jak i pionowym. Koło chroniące przed wywróceniem musi co najmniej w całości wystawać do tyłu poza koło napędowe, a odstęp między kołem a podłożem powinien wynosić maksymalnie **5 cm** (rys. 15). Proszę z pomocą asekurującego pomocnika znaleźć odpowiednią pozycję!

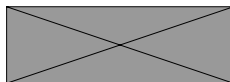
INFORMACJA Po dokonaniu wszystkich ustawień sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są mocno dokręcone.



6.12 Montaż pasa bezpieczeństwa (rys. 85)

Punkt montażu pasa bezpieczeństwa to górny otwór w tylnej części ramy.





7 Serwisowanie, czyszczenie i dezynfekcja

7.1 Serwisowanie

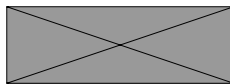
Państwa wózek opatrzony jest znakiem CE. W ten sposób producent zapewnia, że produkt jako całość spełnia wymogi dyrektywy UE 93/42/EWG. Generalnie, przed każdym użyciem należy sprawdzić sprawność wózka, a w szczególności jego hamulców. Nakrętki zabezpieczające powinny być w zasadzie używane tylko raz. W przypadku stwierdzenia usterkowego działania, prosimy o natychmiastowe skontaktowanie się z Państwa autoryzowanym sprzedawcą, celem usunięcia usterek. W szczególności należy tak uczynić, gdy stwierdzi Państwo, że wózek zmienił swe własności jezdne lub gdy stracił swą stabilność

Zalecamy regularną inspekcję wózka co 12 miesięcy, przeprowadzoną przez autoryzowaną placówkę handlową. Poniżej przedstawiona jest lista czynności wraz z częstotliwościami ich prowadzenia przez użytkownika.

Czynność kontrolna	Przed wyjazdem	miesięcznie	co kwartał
Kontrola działania hamulców	X		
Poluzowanie się naciągu oparcia i siedziska		X	
Kontrola wytrzymałości podnóżka		X	
Kontrola wzrokowa elementów zużywających się (na przykład ogumienia, łożysk)		X	
Zabrudzenie łożysk		X	
Obręcze napędowe pod względem uszkodzeń		X	
Ciśnienie powietrza (patrz dane na płaszczu opony)		X	
Mechanizm składania pod względem zużycia się		X	
Kontrola naciągu szprych kół napędowych			X
Kontrola połączeń gwintowanych			X

W łatwy sposób użytkownik może sam wykonać konserwację niektórych części wózka, zapewniając w ten sposób jego ciągłe użytkowanie:

- Często między widełkami kół skrętnych i kołami skrętnymi zbierają się włosy i brud, które z biegiem czasu utrudniają pracę kół. Wyjąć koła przednie i dokładnie oczyścić widełki i koła łagodnym środkiem czyszczącym.
- Koła tylne i przednie mogą być wykonane w podobnym systemie, jak osie motocyklowe. Aby system nie utracił sprawności, na osi lub w tulei mocującej osi nie może gromadzić się brud. Od czasu do czasu należy nasmarować całą oś niezawierającym żywic olejem maszynowym.
- Jeżeli wózek zostanie zamoczony, wskazane jest wytarcie go do sucha.
- Należy chronić wózek przed wodą morską, a także w miarę możliwości przed przedostaniem się piasku i podobnych cząstek do łożysk kół.



-
- Szczególnie w początkowej fazie użytkowania i po wszystkich ustawieniach należy sprawdzać trwałość połączeń skręcanych. W przypadku, gdy jakieś połączenie skręcane ustawicznie rozkręca się, należy zwrócić się do swojego dystrybutora.

7.2 Czyszczenie i dezynfekcja

Tapicerkę i obicia czyścić ciepłą wodą ze środkiem do mycia rąk. Plamy usuwać gąbką lub miękką szczotką. Splukać dane elementy czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia

INFORMACJA Do czyszczenia nie używać żrących środków czyszczących, rozpuszczalników oraz twardych szczotek itd.

INFORMACJA Nie wolno prac żadnymi częściami na mokro w pralce.

INFORMACJA Do dezynfekcji należy używać środków opartych na wodzie, przestrzegając wyznaczonych przez producenta wskazówek o użytkowaniu.

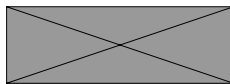
INFORMACJA Przed dezynfekcją oczyścić tapicerkę i uchwyty.

INFORMACJA Elementy z tworzywa sztucznego, elementy ramy oraz podwozie i koła można oczyścić na mokro łagodnym środkiem czyszczącym, a następnie dokładnie wysuszyć.

8 Wymiana ogumienia (rys. 86/87)

W przypadku awarii kół można ją usunąć w łatwy sposób, posiadając odpowiednie narzędzia. Na wypadek awarii ogumienia wskazane jest przewożenie zestawu naprawczego i pompki ręcznej (przy ogumieniu pneumatycznym). Na arkuszu zamówienia wymieniono odpowiednie pompki, które dostarczane są wraz z wózkiem. Alternatywą jest pianka w sprayu, twardniejąca wewnątrz opony (do nabycia w sklepach rowerowych)

- Zdemontować uszkodzoną oponę z koła, posługując się odpowiednimi narzędziami.
- Uważać na to, aby nie uszkodzić dętki ani obręczy.
- Naprawić dętkę przy użyciu zestawu naprawczego, stosując się do wskazówek na opakowaniu lub wymienić dętkę.
- Przed ponownym montażem ogumienia sprawdzić obrzeże obręczy i wnętrze opony pod kątem ciał obcych, które mogły spowodować awarię koła.
- Używać tylko nieuszkodzonych ochroniaczy dętki. Są one ochroną dla dętki przed uszkodzeniem przez końcówki szprych.

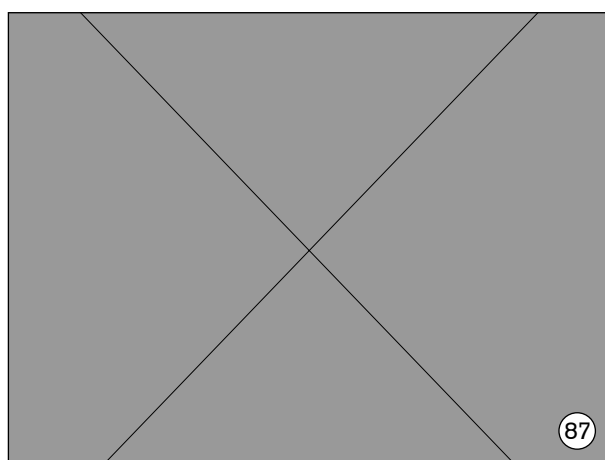
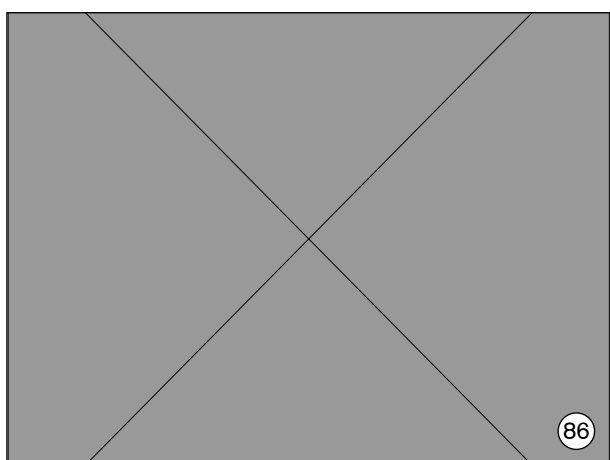


Montaż (rys. 86)

- Nałożyć ochraniacz dętki na zaworek, a zaworek włożyć w obręcz. Nakręcić nakrętkę zaworku. Teraz naciągnąć ochraniacz dętki.
- Uważać na to, aby były zakryte wszystkie końcówki szprych.

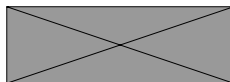
Opony (rys. 87)

- Wciskanie dolnej strony opony na obrzeże obręczy zacząć od miejsca za zaworkiem. Następnie lekko napompować dętkę, aby przyjęła swój kształt, i włożyć ją w oponę.
- Sprawdzić, czy dętka dobrze przylega na całym obwodzie. Jeżeli tak nie jest, spuścić trochę powietrza. Teraz obiema rękami zamontować górną stronę opony na zaworku, zaczynając od strony przeciwległej do zaworka.



Napompowanie

- Sprawdzić po obu stronach, czy dętka nie została zakleszczona między stopką opony i obręczą.
Cofnąć nieco zaworek i ponownie wyciągnąć go, aby jego szyjka dobrze przylegała do opony.
- Teraz napompować tyle powietrza, aby opona dawała się nacisnąć kciukiem. Jeżeli linia kontrolna po obu stronach opony jest na całym obwodzie w takiej samej odległości od obrzeża obręczy, opona jest założona centrycznie. W przeciwnym razie ponownie spuścić powietrze i na nowo ustawić oponę. Teraz napompować do maksymalnego ciśnienia (patrz nadruk na oponie) i zakręcić kołpak



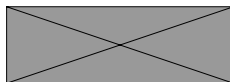
9 Dane techniczne

Avantgarde T, Ti 8.9 i Ti Ultra - długość całkowita (w cm) ¹⁾								
Gł. siedziska	Wielkość koła napędowego							
	22"		24"		MTB 24"		26"	
	Tylna pozycja osi	Przednia pozycja osi	Tylna pozycja osi	Przednia pozycja osi	Tylna pozycja osi	Przednia pozycja osi	Tylna pozycja osi	Przednia pozycja osi
36 - 42	89	80,5	91,5	83	92,5	84	94	85,5
44 - 46	93	84,5	95,5	87	96,5	88	98	89,5

Avantgarde VR - długość całkowita (w cm) ¹⁾									
Głębokość siedziska	dł.podudzi maks./min.	22"		24"		MTB 24"		26"	
		Tylna pozycja osi	Przednia pozycja osi	Tylna pozycja osi	Przednia pozycja osi	Tylna pozycja osi	Przednia pozycja osi	Tylna pozycja osi	Przednia pozycja osi
36	55	89	80,5	91,5	83	92,5	84	94	85,5
	32	83	74,5	85,5	77	86,5	78	88	79,5
38	55	91	82,5	93,5	85	94,5	86	96	87,5
	32	85	76,5	87,5	79	88,5	80	90	81,5
40	55	93	84,5	95,5	87	96,5	88	98	89,5
	32	87	78,5	89,5	81	90,5	82	92	83,5
42	55	95	86,5	97,5	89	98,5	90	100	91,5
	32	89	80,5	91,5	83	92,5	84	94	85,5
44	55	97	88,5	99,5	91	100,5	92	102	93,5
	32	91	82,5	93,5	85	94,5	86	96	87,5
46	55	99	90,5	101,5	93	102,5	94	104	95,5
	32	93	84,5	95,5	87	96,5	88	98	89,5
48	55	101	92,5	103,5	95	104,5	96	106	97,5
	32	95	86,5	97,5	89	98,5	90	100	91,5
50	55	103	94,5	105,5	97	106,5	98	108	99,5
	32	97	88,5	99,5	91	100,5	92	102	93,5

Avantgarde T, Ti 8.9, Ti Ultra i VR - szerokość całkowita (w cm) ¹⁾			
Szerokość siedziska	Boczki standardowe & ochrona na odzież	Boczek z podłokietnikiem z regulacją wysokości	Koło napędowe z hamulcem bębnowym
32	48,5	51	52
34	50,5	53	54
36	52,5	55	56
38	54,5	57	58
40	56,5	59	60
42	58,5	61	62
44	60,5	63	64
46	62,5	65	66
48	64,5	67	68
50	66,5	69	70

1) Dane dla bliskiego montażu obręczy napędowych oraz pochyleń kół napędowych wynoszącego 0°, przy montażu dalekim +20 mm



Avantgarde XXL 2 długość całkowita (in cm)

Głębokość siedziska	dł. podudzi maks./min.	24"		26"	
		Tylna pozycja osi	Przednia pozycja osi	Tylna pozycja osi	Przednia pozycja osi
40	55	95,5	85	98	87,5
	32	89,5	79	92	81,5
42	55	97,5	87	100	89,5
	32	91,5	81	94	83,5
44	55	99,5	89	102	91,5
	32	93,5	83	96	85,5
46	55	101,5	91	104	93,5
	32	97,5	85	98	87,5
48	55	103,5	93	106	95,5
	32	97,5	87	100	89,5
50	55	105,5	95	108	97,5
	32	99,5	89	102	91,5
52	55	107,5	97	110	99,5
	32	101,5	91	104	93,5
54	55	109,5	99	112	101,5
	32	103,5	93	106	95,5
56	55	111,5	101	114	103,5
	32	105,5	95	108	97,5

Avantgarde XXL 2 szerokość całkowita (w cm)¹⁾

Szerokość siedziska	Boczek standardowy & ochrona na odzież	Boczek z podłokietnikiem z regulacją wysokości	Koło napędowe z hamulcem bębnowym
50	69,5	72	73
52	71,5	74	75
54	73,5	76	77
56	75,5	78	79
58	77,5	80	81
60	79,5	82	83
62	81,5	84	85

Zwiększona szerokość całkowita poprzez pochylenie kół napędowych (wszystkie modele, w cm)

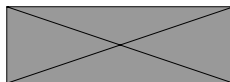
Pochylenie koła	Wielkość kół napędowych		
	22"	24"	26"
0°	0	0	0
2°	4	4	4,5
4°	8	8,5	9

Długość podudzi (w cm)²⁾

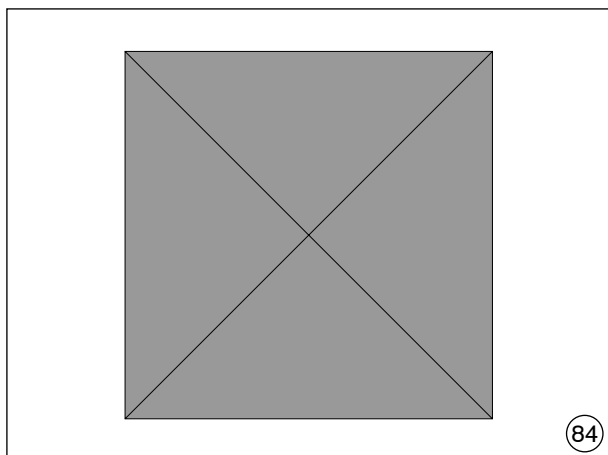
	Podnóżek dla krótkich podudzi		Pałk podnóżka krótki (23 cm)		Pałk podnóżka długi (32 cm)	
	Min. (przy gł. siedziska 28)	Maks. (przy gł. siedziska 28)	Min. (przy gł. siedziska 38)	Maks. (przy gł. siedziska 38)	Min. (przy gł. siedziska 42)	Maks. (przy gł. siedziska 42)
T (70°)	16	31	33,5	45	43	54
T (80°)	16	31	32	45,5	42	54
Ti (70°)	16	31	33,5	45	43	54
Ti (80°)	16	31	32	45,5	42	54
VR	—	—	32	46	39	55
XXL 2	—	—	32	46	39	55

1) Dane dla bliskiego montażu obręczy napędowych, przy montażu dalekim +20 mm.

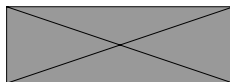
2) Pomiar od przedniej krawędzi naciągu siedziska do tylnej krawędzi podnóżka (długość podudzi odliczając grubość stosowanej poduszki)



Wymiar po złożeniu łącznie z kołami napędowymi od 26 cm szerokości po złożeniu

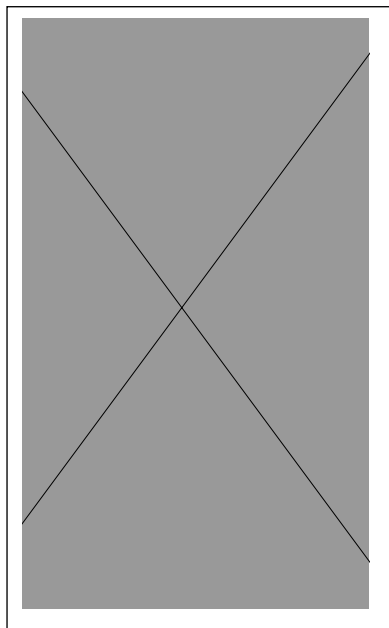


INFORMACJA Przedstawione na rysunkach modele są częściowo wyposażone w dodatki, niewliczone do ceny wózka. Podane wartości są teoretycznie obliczonymi wymiarami. Nie we wszystkich wersjach wózków inwalidzkich można ustawić każdą wartość, poza tym kombinacje ustawień są ograniczone zwartą geometrią ramy. Zastrzegamy sobie możliwość zmian technicznych oraz odchylenia od wymiaru równe 5%.



Wysokości siedziska wózka Avantgarde T, Ti 8.9, Ti Ultra i VR

Przednia wysokość siedziska Avantgarde T, Ti 8.9, Ti Ultra i VR (w cm)¹⁾



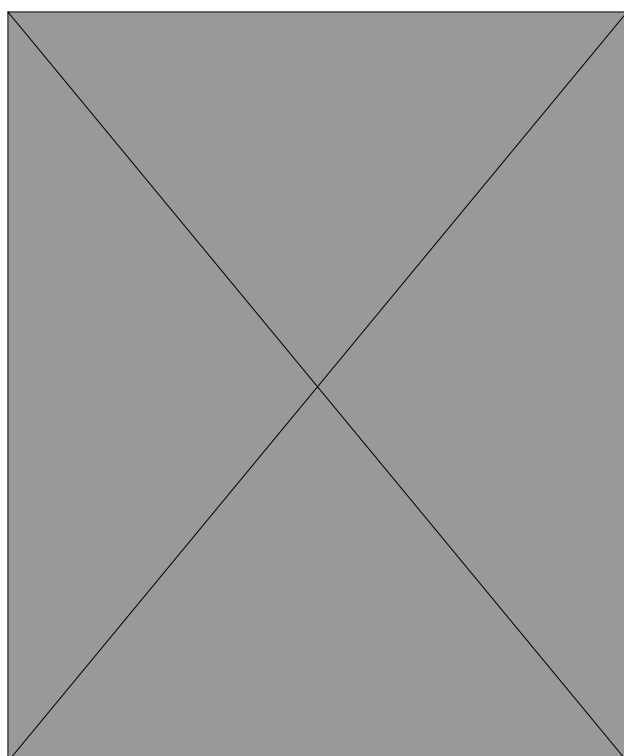
	Pozycja	Średnica koła skrętnego					
		3"	4"	5"	140 mm	6"	7"
Widelec koła skrętnego krótki	Pozycja 4						
	Pozycja 3		42,4	43,5			
	Pozycja 2	42,3	43,6	44,7	45,7	46,2	
	Pozycja 1	43,6	44,9	46	47	47,5	49
Widelec koła skrętnego długi	Pozycja 4			46	47	47,5	49
	Pozycja 3		46,1	47,2	48,2	48,7	50,2
	Pozycja 2	46,1	47,4	48,5	49,5	50	51,5
	Pozycja 1	47,3	48,6	49,8	50,7	51,2	52,7

INFORMACJA Przednia wysokość siedziska (PWS) i tylna wysokość siedziska (TWS) uzależnione są od wybranej wielkości kół i pozycji montażowych. Patrz tabela wysokości siedziska!

INFORMACJA Pochylenie siedziska: 10 cm maks. różnica wysokości siedziska pomiędzy PWS i TWS (odpowiada ok. 15° pochylenia siedziska)

INFORMACJA Brak danych: ustawienie fabryczne pochylenia siedziska wynosi ok. 4°.

Tylna wysokość siedziska Avantgarde T, Ti 8.9, Ti Ultra i VR (w cm)¹⁾

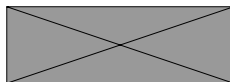


Wolna pozycja zatrzaszku ²⁾	Wielkość kół napędowych/Ogumienie			
	22"	24"	24" MTB	26"
1	37	40	41	42
2	38	41	42	43
3	39	42	43	43
4	40	43	44	45
5	41	43,5	45	46
6	42	44	45,5	47
7	43	45	46	48
8	44	46	47	49
9	45	47	48	50
10	45,5	48	49	50,5
11	46	49	50	51
12	47	50	51	52

INFORMACJA Pomiędzy przednią i tylną pozycją osi istnieje możliwość jej ustawienia poziomo w 6 pozycjach (od A do F). Pozycja A umożliwia bierne ułożenie punktu ciężkości. W pozycji F osiągnięty jest najbardziej aktywny punkt ciężkości. Bez podania żądanych pozycji kół napędowych fabrycznie zostają one montowane w pozycji C/ 7.

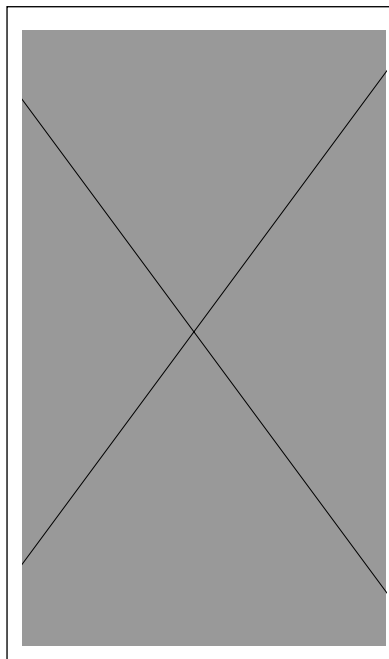
1) mierzona bez poduszki przy pochyleniu siedziska równym 0°.

2) Pozycje zatrzaszku odliczane na tylnym trzonie elementu ustalającego koła napędowego (patrz szkic).



Wysokości siedziska wózka Avantgarde XXL 2

Przednia wysokość siedziska Avantgarde XXL (w cm)¹⁾



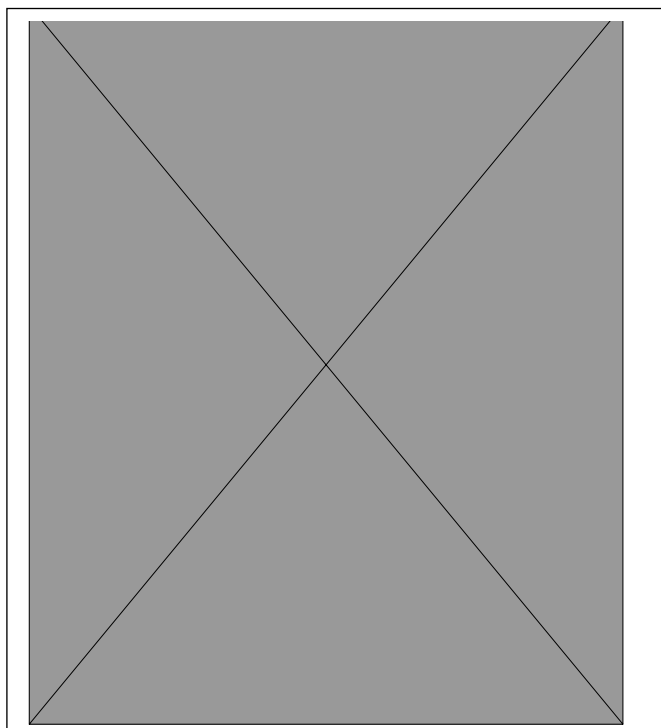
	Pozycja	Średnica kół skrętnych		
		140 mm	7"	8"
Widelec kół skrętnych krótki	Pozycja 4			
	Pozycja 3			
	Pozycja 2	45		
	Pozycja 1	47	49	
Widelec kół skrętnych długi	Pozycja 4	47	49	
	Pozycja 3	48	50	51
	Pozycja 2	49,5	51,5	52,5
	Pozycja 1	50,5	52,5	53,5

INFORMACJA Przednia wysokość siedziska (PWS) i tylna wysokość siedziska (TWS) uzależnione są od wybranej wielkości kół i pozycji montażowych. Patrz tabela wysokości siedziska!

INFORMACJA Pochylenie siedziska: 10 cm maks. różnica wysokości siedziska pomiędzy PWS i TWS (odpowiada ok. 15° pochylenia siedziska)

INFORMACJA Brak danych: ustawienie fabryczne pochylenia siedziska ok. 4°.

Tylna wysokość siedziska Avantgarde XXL (w cm)¹⁾

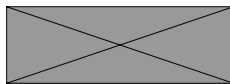


Pozycja- montażowa	Tylna wysokość siedziska	
	24"	26"
1	40	42
2	42,5	44,5
3	44,5	46,5
4	47	49
5	49	51
6	51	53

INFORMACJA Tylna wysokość siedziska (TWS) jest uzależniona od wybranej wielkości koła i pozycji montażowych w elemencie ustalającym koła napędowego. Patrz tabela wysokości siedziska!

INFORMACJA Pomiędzy przednią i tylną pozycją osi istnieje możliwość jej ustawienia poziomo w 7 pozycjach (od A do G). Pozycja A umożliwia bierne ułożenie punktu ciężkości. W pozycji G osiągnięty jest najbardziej aktywny punkt ciężkości. Bez podania żądanych pozycji kół napędowych fabrycznie zostają one montowane w pozycji D/ 4.

1) mierzona bez poduszki przy pochyleniu siedziska równym 0°.



10 Wskazówki odnośnie powtórnego użycia

Aktywne wózki inwalidzkie serii Avantgarde nadają się do wtórnego użycia.

Produkty wtórnego użycia podlegają – podobnie jak używane maszyny i pojazdy – szczególnemu obciążeniu. Cechy i sprawność nie mogą odbiegać od produktu nowego w takim stopniu, że zagrożone jest bezpieczeństwo pacjentów i ew. osób trzecich w trakcie użytkowania.

Na podstawie obserwacji rynku i stanu techniki producent obliczył okres użytkowania aktywnych wózków serii Avantgarde, przy stosowaniu ich zgodnie z przeznaczeniem oraz przestrzeganiu wytycznych dotyczących serwisowania i konserwacji na okres 4 lat. Czas przechowywania u sprzedawcy lub płatnika nie zalicza się do tego okresu. Należy przy tym podkreślić, że aktywne wózki inwalidzkie serii Avantgarde przy odpowiedniej pielęgnacji i konserwacji zachowuje swoją jakość przez znacznie dłuższy okres.

W celu wtórnego użycia należy najpierw dokładnie wyczyścić i zdezynfekować dany produkt. Następnie musi on zostać sprawdzony przez autoryzowanego specjalistę pod kątem zużycia i uszkodzeń. Wszelkie zużyte części oraz komponenty niepasujące / nienadające się dla użytkownika należy wymienić.

Plan serwisowania, informacje o częściach oraz dane dotyczące potrzebnych narzędzi należy pobrać z instrukcji serwisowania.

